

This questionnaire is available in English 1 800 591-2001

RÉSERVÉ AU BUREAU	Prov.	CÉF	SD	NV	DCR	2B	Formules 3		1. 2.
	N° de ligne du RV	N° d'îlot géo.	Type de formule	Nombre de personnes	N° de questionnaire		TL	LI 1 <input type="checkbox"/>	
			4				SC/A 2 <input type="checkbox"/>	RT 4 <input type="checkbox"/>	Coll. <input type="checkbox"/>

POUR INFORMATION SEULEMENT



RECENSEMENT

Soyez du nombre! Le 15 mai 2001

Depuis plus de 300 ans, le recensement permet de tracer le portrait des gens d'ici et des régions où ils vivent. Le recensement du 15 mai 2001 poursuit cette tradition en recueillant des renseignements qu'utilisent les organismes communautaires, les entreprises et les gouvernements pour élaborer des projets importants pour toute la population. Parmi ces projets, mentionnons ceux concernant les programmes de formation et d'enseignement, les logements pour personnes âgées, les garderies, les services d'incendie et le transport en commun.

En tant qu'organisme national de la statistique, Statistique Canada se sert des données du recensement pour produire des tableaux statistiques et des rapports analytiques, ainsi que pour sélectionner des échantillons et faire le suivi auprès des répondants pour certaines de ses enquêtes. Ces données ne sont utilisées qu'à des fins statistiques et personne à l'extérieur de l'organisme ne peut avoir accès à vos renseignements identifiables.

Selon la loi, Statistique Canada doit mener un recensement tous les cinq ans et chaque ménage doit remplir un questionnaire. Statistique Canada doit également s'assurer que vos renseignements personnels demeurent confidentiels. Tous nos employés, y compris les recenseurs, sont passibles d'une amende ou d'emprisonnement s'ils divulguent vos renseignements.

Veuillez remplir le questionnaire le 15 mai 2001 et le retourner par la poste le jour même.

Je vous remercie de votre collaboration.

Ivan P. Fellegi

Le statisticien en chef du Canada

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, L.R.C. (1985), ch. S-19. La loi vous oblige à les fournir.

CONFIDENTIEL UNE FOIS REMPLI

**ÉTAPE
A**

Commencez ici
en inscrivant votre adresse en majuscules

N° et rue ou lot et concession

N° d'app.

Ville, village, réserve indienne

Province / territoire

Code postal

Ind. rég.

N° de téléphone



Voyez les
renseignements
et les instructions
dans le Guide



Appelez-nous
sans frais au :
1 800 591-2001



Pour ATS, composez :
1 877 881-8301



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

Nota : Pour alléger le questionnaire, le genre masculin est employé la plupart du temps pour désigner à la fois les hommes et les femmes.

QUI INSCRIRE À L'ÉTAPE B

- **TOUTES LES PERSONNES QUI VIVENT HABITUELLEMENT ICI, À CETTE ADRESSE :** y compris les nouveau-nés et les colocataires;
- **ÉTUDIANTS :** les étudiants qui retournent vivre chez leurs parents durant l'année doivent être inscrits à l'adresse de leurs parents, même s'ils demeurent ailleurs pendant leurs études ou leur emploi d'été;
- **ENFANTS EN GARDE PARTAGÉE :** les enfants en garde partagée qui habitent ici la plupart du temps. Les enfants qui passent autant de temps avec chaque parent doivent être inscrits au domicile du parent où ils demeurent le 15 mai 2001;
- **CONJOINTS ABSENTS :** les conjoints qui demeurent ailleurs à cause de leur travail ou de leurs études mais qui reviennent ici périodiquement;
- **IMMIGRANTS REÇUS :** les immigrants reçus qui demeurent habituellement à cette adresse;
- **RÉFUGIÉS :** les personnes qui réclament le statut de réfugié et les membres de leur famille qui demeurent ici avec elles;
- **PERSONNES D'UN AUTRE PAYS AYANT UN PERMIS DE TRAVAIL, D'ÉTUDES OU MINISTÉRIEL :** les personnes d'un autre pays qui ont un permis de travail, un permis de séjour pour étudiants ou un permis ministériel, et les membres de leur famille qui habitent ici avec elles;
- **PERSONNES EN INSTITUTION :** les personnes qui vivent habituellement ici, mais qui se trouvent depuis moins de six mois dans un établissement institutionnel (comme un foyer pour personnes âgées, un hôpital ou une prison);
- **PERSONNES SANS AUTRE DOMICILE :** les personnes qui demeurent ici le 15 mai 2001 et qui n'ont pas de résidence habituelle ailleurs.

POUR INFORMATION SEULEMENT

NE PAS INSCRIRE À L'ÉTAPE B

- Les personnes qui ont leur résidence habituelle à une autre adresse au Canada et qui demeurent ici temporairement (par exemple, des personnes en visite ou des personnes qui ont leur résidence secondaire ici, à cette adresse);
- Les résidents d'un autre pays en visite au Canada (par exemple, en voyage d'affaires ou en vacances);
- Les personnes qui sont des représentants du gouvernement d'un autre pays ou des membres des Forces armées d'un autre pays et les membres de leur famille.

SI TOUTES LES PERSONNES QUI DEMEURENT

À CETTE ADRESSE le 15 mai 2001 ont leur résidence habituelle ailleurs au Canada **OU** sont des visiteurs, des représentants du gouvernement ou des militaires d'un autre pays, veuillez cocher ce cercle 01

90.

→ Ne remplissez pas le questionnaire. Retournez-le dans l'enveloppe affranchie ci-jointe.



**ÉTAPE
B**

Inscrivez ci-dessous toutes les personnes qui, le 15 mai 2001, vivent habituellement ici, à cette adresse, même si elles sont temporairement absentes. N'oubliez pas de vous inscrire!

Commencez par inscrire les nom et prénom d'un adulte puis, s'il y a lieu, ceux du conjoint et de leurs enfants qui vivent habituellement ici. Continuez avec toutes les autres personnes qui vivent habituellement ici. Les enfants devraient être inscrits immédiatement à la suite de leurs parents.

	Nom de famille	Prénom
Personne 1		
Personne 2		
Personne 3		
Personne 4		
Personne 5		
Personne 6		
Personne 7		
Personne 8		
Personne 9		
Personne 10		

POUR INFORMATION SEULEMENT

Si l'espace prévu n'est pas suffisant, utilisez la section réservée aux observations à la page 32.

**ÉTAPE
C**

Y a-t-il des personnes que vous n'avez pas inscrites à l'étape B parce que vous n'étiez pas certain qu'il fallait les inclure?

Par exemple :

- une personne vivant à cette adresse qui a un autre domicile;
- une personne temporairement absente.

Non

00. Oui → Précisez le nom, le lien et la raison.

Nom
Lien
Raison

Nom
Lien
Raison

Si l'espace prévu n'est pas suffisant, utilisez la section réservée aux observations à la page 32.

**ÉTAPE
D**

Y a-t-il un exploitant agricole inscrit à l'étape B?

02 Non

03 Oui

Un exploitant agricole prend les décisions de gestion relatives aux activités quotidiennes d'une ferme. Une ferme produit au moins un des produits agricoles suivants destinés à la vente :

- cultures
- bétail (petit ou gros)
- volaille
- autres produits agricoles (produits de serre ou de pépinière, arbres de Noël, gazon, miel, produits de la sève d'érable, fourrure, œufs, lait, etc.)

**ÉTAPE
E**

Transcrivez les noms inscrits à l'étape B au haut de la page suivante à la question 1.

SI PLUS DE SIX PERSONNES VIVENT ICI et que vous ne disposez pas d'un second questionnaire pour les inscrire, notez le fait dans la section réservée aux observations à la page 32. Un représentant de Statistique Canada communiquera avec vous.



1 NOM

Transcrivez dans les espaces ci-contre les noms dans le même ordre qu'à l'étape B. Répondez ensuite aux questions suivantes pour **chaque** personne.

2 SEXE

3 DATE DE NAISSANCE

Exemple :

2	3	0	2	1	9	5	4
---	---	---	---	---	---	---	---

Si la date exacte n'est pas connue, donnez la meilleure estimation possible.

4 ÉTAT MATRIMONIAL

Cochez «» un seul cercle.

5 CETTE PERSONNE VIT-ELLE AVEC UN PARTENAIRE EN UNION LIBRE?

Par **union libre**, on entend deux personnes de sexe opposé ou de même sexe qui vivent ensemble en tant que couple sans être légalement mariées l'une à l'autre.

6 LIEN AVEC LA PERSONNE 1

Pour **chaque** personne vivant habituellement ici, indiquez le lien avec la Personne 1.

Cochez «» ou précisez une seule réponse.

Les enfants d'une autre union, les enfants adoptés et les enfants d'un partenaire en union libre doivent être considérés comme des fils et des filles.

Si aucune des réponses fournies ne s'applique, utilisez la case «Autre» pour indiquer le lien avec la Personne 1.

Exemples d'«autres» liens avec la Personne 1 :

- grand-père ou grand-mère
- cousin ou cousine
- nièce ou neveu
- époux ou épouse du chambreur ou de la chambreuse
- fille ou fils du ou de la colocataire
- employé ou employée

PERSONNE 1

Nom de famille

Prénom

01.

01 Masculin

02 Féminin

Date de naissance

03

--	--	--	--	--	--

04 Jamais légalement marié (célibataire)

05 Légalement marié (et non séparé)

06 Séparé, mais toujours légalement marié

07 Divorcé

08 Veuf ou veuve

09 Oui

10 Non

11 **PERSONNE 1**

PERSONNE 2

Nom de famille

Prénom

02.

01 Masculin

02 Féminin

Date de naissance

03

--	--	--	--	--	--

04 Jamais légalement marié (célibataire)

05 Légalement marié (et non séparé)

06 Séparé, mais toujours légalement marié

07 Divorcé

08 Veuf ou veuve

09 Oui

10 Non

12 Époux ou épouse de la Personne 1

13 Partenaire en union libre (sexes opposés) de la Personne 1

14 Partenaire en union libre (même sexe) de la Personne 1

15 Fils ou fille de la Personne 1

16 Gendre ou bru de la Personne 1

17 Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1

18 Père ou mère de la Personne 1

19 Beau-père ou belle-mère de la Personne 1

20 Frère ou soeur de la Personne 1

21 Beau-frère ou belle-soeur de la Personne 1

22 Chambreur ou chambreuse

23 Colocataire

Autre — Précisez

24

POUR INFORMATION SEULEMENT



PERSONNE 3	PERSONNE 4	PERSONNE 5	PERSONNE 6
Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille
Prénom	Prénom	Prénom	Prénom
POUR INFORMATION SEULEMENT			
03.	04.	05.	06.
01 <input type="radio"/> Masculin 02 <input type="radio"/> Féminin			
Date de naissance	Date de naissance	Date de naissance	Date de naissance
Jour Mois Année	Jour Mois Année	Jour Mois Année	Jour Mois Année
03 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	03 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	03 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	03 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
04 <input type="radio"/> Jamais légalement marié (célibataire) 05 <input type="radio"/> Légalement marié (et non séparé) 06 <input type="radio"/> Séparé, mais toujours légalement marié 07 <input type="radio"/> Divorcé 08 <input type="radio"/> Veuf ou veuve	04 <input type="radio"/> Jamais légalement marié (célibataire) 05 <input type="radio"/> Légalement marié (et non séparé) 06 <input type="radio"/> Séparé, mais toujours légalement marié 07 <input type="radio"/> Divorcé 08 <input type="radio"/> Veuf ou veuve	04 <input type="radio"/> Jamais légalement marié (célibataire) 05 <input type="radio"/> Légalement marié (et non séparé) 06 <input type="radio"/> Séparé, mais toujours légalement marié 07 <input type="radio"/> Divorcé 08 <input type="radio"/> Veuf ou veuve	04 <input type="radio"/> Jamais légalement marié (célibataire) 05 <input type="radio"/> Légalement marié (et non séparé) 06 <input type="radio"/> Séparé, mais toujours légalement marié 07 <input type="radio"/> Divorcé 08 <input type="radio"/> Veuf ou veuve
09 <input type="radio"/> Oui 10 <input type="radio"/> Non			
15 <input type="radio"/> Fils ou fille de la Personne 1 16 <input type="radio"/> Gendre ou bru de la Personne 1 17 <input type="radio"/> Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1 18 <input type="radio"/> Père ou mère de la Personne 1 19 <input type="radio"/> Beau-père ou belle-mère de la Personne 1 20 <input type="radio"/> Frère ou soeur de la Personne 1 21 <input type="radio"/> Beau-frère ou belle-soeur de la Personne 1 22 <input type="radio"/> Chambreur ou chambreuse 23 <input type="radio"/> Colocataire Autre — Précisez	15 <input type="radio"/> Fils ou fille de la Personne 1 16 <input type="radio"/> Gendre ou bru de la Personne 1 17 <input type="radio"/> Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1 18 <input type="radio"/> Père ou mère de la Personne 1 19 <input type="radio"/> Beau-père ou belle-mère de la Personne 1 20 <input type="radio"/> Frère ou soeur de la Personne 1 21 <input type="radio"/> Beau-frère ou belle-soeur de la Personne 1 22 <input type="radio"/> Chambreur ou chambreuse 23 <input type="radio"/> Colocataire Autre — Précisez	15 <input type="radio"/> Fils ou fille de la Personne 1 16 <input type="radio"/> Gendre ou bru de la Personne 1 17 <input type="radio"/> Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1 18 <input type="radio"/> Père ou mère de la Personne 1 19 <input type="radio"/> Beau-père ou belle-mère de la Personne 1 20 <input type="radio"/> Frère ou soeur de la Personne 1 21 <input type="radio"/> Beau-frère ou belle-soeur de la Personne 1 22 <input type="radio"/> Chambreur ou chambreuse 23 <input type="radio"/> Colocataire Autre — Précisez	15 <input type="radio"/> Fils ou fille de la Personne 1 16 <input type="radio"/> Gendre ou bru de la Personne 1 17 <input type="radio"/> Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1 18 <input type="radio"/> Père ou mère de la Personne 1 19 <input type="radio"/> Beau-père ou belle-mère de la Personne 1 20 <input type="radio"/> Frère ou soeur de la Personne 1 21 <input type="radio"/> Beau-frère ou belle-soeur de la Personne 1 22 <input type="radio"/> Chambreur ou chambreuse 23 <input type="radio"/> Colocataire Autre — Précisez
24 <input type="text"/>	24 <input type="text"/>	24 <input type="text"/>	24 <input type="text"/>



1 NOM

Transcrivez dans les espaces ci-contre les noms dans le même ordre qu'à l'étape B. Répondez ensuite aux questions suivantes pour **chaque** personne.

ACTIVITÉS DE LA VIE QUOTIDIENNE

7 Cette personne a-t-elle de la **difficulté** à entendre, à voir, à communiquer, à marcher, à monter un escalier, à se pencher, à apprendre ou à faire d'autres activités semblables?

8 Est-ce qu'un état physique **ou** un état mental **ou** un problème de santé **réduit la quantité ou le genre d'activités** que cette personne peut faire :

a) à la maison?

b) au travail ou à l'école?

c) dans d'autres activités, par exemple, dans les déplacements ou les loisirs?

RENSEIGNEMENTS SOCIOCULTURELS

9 Où cette personne est-elle née?
■ Précisez une seule réponse, suivant les frontières actuelles.

10 De quel pays cette personne est-elle un citoyen?
■ Indiquez **plus d'une** citoyenneté, s'il y a lieu.
«**Du Canada, par naturalisation**» désigne la procédure par laquelle, selon la Loi sur la citoyenneté, un immigrant se voit accorder la citoyenneté du Canada.

11 Cette personne est-elle, ou a-t-elle déjà été, un **immigrant reçu**?
■ Un «**immigrant reçu**» est une personne à qui les autorités de l'immigration ont accordé le droit de résider au Canada en permanence.

12 En quelle année cette personne est-elle devenue un immigrant reçu pour la première fois?
Si l'année exacte n'est pas connue, donnez la meilleure estimation possible.

PERSONNE 1

Nom de famille

Prénom

07.

- 01 Oui, parfois
02 Oui, souvent
03 Non

- 04 Oui, parfois
05 Oui, souvent
06 Non

- 07 Oui, parfois
08 Oui, souvent
09 Non
10 Ne s'applique pas

- 11 Oui, parfois
12 Oui, souvent
13 Non

Née au Canada
Précisez la province
ou le territoire

14

Née en dehors du Canada
Précisez le pays

15

- 16 Du Canada, par naissance
17 Du Canada, par naturalisation
Autre pays — Précisez

18

- 19 Non ► **Passez à la question 13**
20 Oui

Année

21

PERSONNE 2

Nom de famille

Prénom

08.

- 01 Oui, parfois
02 Oui, souvent
03 Non

- 04 Oui, parfois
05 Oui, souvent
06 Non

- 07 Oui, parfois
08 Oui, souvent
09 Non
10 Ne s'applique pas

- 11 Oui, parfois
12 Oui, souvent
13 Non

Née au Canada
Précisez la province
ou le territoire

14

Née en dehors du Canada
Précisez le pays

15

- 16 Du Canada, par naissance
17 Du Canada, par naturalisation
Autre pays — Précisez

18

- 19 Non ► **Passez à la question 13**
20 Oui

Année

21

POUR INFORMATION SEULEMENT



PERSONNE 3	PERSONNE 4	PERSONNE 5	PERSONNE 6
Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille
Prénom	Prénom	Prénom	Prénom
POUR INFORMATION SEULEMENT			
09.	10.	11.	12.
01 <input type="radio"/> Oui, parfois 02 <input type="radio"/> Oui, souvent 03 <input type="radio"/> Non	01 <input type="radio"/> Oui, parfois 02 <input type="radio"/> Oui, souvent 03 <input type="radio"/> Non	01 <input type="radio"/> Oui, parfois 02 <input type="radio"/> Oui, souvent 03 <input type="radio"/> Non	01 <input type="radio"/> Oui, parfois 02 <input type="radio"/> Oui, souvent 03 <input type="radio"/> Non
04 <input type="radio"/> Oui, parfois 05 <input type="radio"/> Oui, souvent 06 <input type="radio"/> Non	04 <input type="radio"/> Oui, parfois 05 <input type="radio"/> Oui, souvent 06 <input type="radio"/> Non	04 <input type="radio"/> Oui, parfois 05 <input type="radio"/> Oui, souvent 06 <input type="radio"/> Non	04 <input type="radio"/> Oui, parfois 05 <input type="radio"/> Oui, souvent 06 <input type="radio"/> Non
07 <input type="radio"/> Oui, parfois 08 <input type="radio"/> Oui, souvent 09 <input type="radio"/> Non 10 <input type="radio"/> Ne s'applique pas	07 <input type="radio"/> Oui, parfois 08 <input type="radio"/> Oui, souvent 09 <input type="radio"/> Non 10 <input type="radio"/> Ne s'applique pas	07 <input type="radio"/> Oui, parfois 08 <input type="radio"/> Oui, souvent 09 <input type="radio"/> Non 10 <input type="radio"/> Ne s'applique pas	07 <input type="radio"/> Oui, parfois 08 <input type="radio"/> Oui, souvent 09 <input type="radio"/> Non 10 <input type="radio"/> Ne s'applique pas
11 <input type="radio"/> Oui, parfois 12 <input type="radio"/> Oui, souvent 13 <input type="radio"/> Non	11 <input type="radio"/> Oui, parfois 12 <input type="radio"/> Oui, souvent 13 <input type="radio"/> Non	11 <input type="radio"/> Oui, parfois 12 <input type="radio"/> Oui, souvent 13 <input type="radio"/> Non	11 <input type="radio"/> Oui, parfois 12 <input type="radio"/> Oui, souvent 13 <input type="radio"/> Non
Née au Canada <i>Précisez la province ou le territoire</i>	Née au Canada <i>Précisez la province ou le territoire</i>	Née au Canada <i>Précisez la province ou le territoire</i>	Née au Canada <i>Précisez la province ou le territoire</i>
14 <input type="text"/>	14 <input type="text"/>	14 <input type="text"/>	14 <input type="text"/>
Née en dehors du Canada <i>Précisez le pays</i>			
15 <input type="text"/>	15 <input type="text"/>	15 <input type="text"/>	15 <input type="text"/>
16 <input type="radio"/> Du Canada, par naissance 17 <input type="radio"/> Du Canada, par naturalisation Autre pays — <i>Précisez</i>	16 <input type="radio"/> Du Canada, par naissance 17 <input type="radio"/> Du Canada, par naturalisation Autre pays — <i>Précisez</i>	16 <input type="radio"/> Du Canada, par naissance 17 <input type="radio"/> Du Canada, par naturalisation Autre pays — <i>Précisez</i>	16 <input type="radio"/> Du Canada, par naissance 17 <input type="radio"/> Du Canada, par naturalisation Autre pays — <i>Précisez</i>
18 <input type="text"/>	18 <input type="text"/>	18 <input type="text"/>	18 <input type="text"/>
19 <input type="radio"/> Non ► Passez à la question 13 20 <input type="radio"/> Oui	19 <input type="radio"/> Non ► Passez à la question 13 20 <input type="radio"/> Oui	19 <input type="radio"/> Non ► Passez à la question 13 20 <input type="radio"/> Oui	19 <input type="radio"/> Non ► Passez à la question 13 20 <input type="radio"/> Oui
Année	Année	Année	Année
21 <input type="text"/>	21 <input type="text"/>	21 <input type="text"/>	21 <input type="text"/>



1 NOM

Transcrivez dans les espaces ci-contre les noms dans le même ordre qu'à l'étape B. Répondez ensuite aux questions suivantes pour **chaque** personne.

POUR INFORMATION SEULEMENT

13 Cette personne connaît-elle assez bien le français ou l'anglais pour soutenir une conversation?

Cochez «(X)» un seul cercle.

14 Quelle(s) langue(s), **autre(s) que le français ou l'anglais**, cette personne connaît-elle assez bien pour soutenir une conversation?

15 a) Quelle langue cette personne parle-t-elle **le plus souvent** à la maison?

b) Cette personne parle-t-elle **régulièrement** d'autres langues à la maison?

16 Quelle est la langue que cette personne **a apprise en premier lieu** à la maison dans **son enfance** et qu'elle **comprend encore**?

Si cette personne ne comprend plus la première langue apprise, indiquez la seconde langue qu'elle a apprise.

Bien que la plupart des gens au Canada se considèrent comme Canadiens, les renseignements sur leurs origines ancestrales qui sont recueillis depuis le recensement de 1901 permettent de rendre compte de l'évolution de la composition de la population diverse du Canada. Cette question porte donc sur les **origines des ancêtres de la personne**.

17 À quel(s) groupe(s) ethnique(s) ou culturel(s) **les ancêtres** de cette personne appartenait-ils?

Par exemple, canadien, français, anglais, chinois, italien, allemand, écossais, irlandais, cri, micmac, métis, inuit (esquimau), indien de l'Inde, ukrainien, hollandais, polonais, portugais, philippin, juif, grec, jamaïcain, vietnamien, libanais, chilien, somalien, etc.

PERSONNE 1

Nom de famille

Prénom

13.

- 01 Français seulement
02 Anglais seulement
03 Français et anglais
04 Ni français ni anglais

05 Aucune

OU

Précisez laquelle ou lesquelles

06

07

08

09 Français

10 Anglais

Autre — Précisez

11

12 Non

13 Oui, français

14 Oui, anglais

Oui, autre — Précisez

15

16 Français

17 Anglais

Autre — Précisez

18

Précisez tous les groupes qui s'appliquent

19

20

21

22

PERSONNE 2

Nom de famille

Prénom

14.

- 01 Français seulement
02 Anglais seulement
03 Français et anglais
04 Ni français ni anglais

05 Aucune

OU

Précisez laquelle ou lesquelles

06

07

08

09 Français

10 Anglais

Autre — Précisez

11

12 Non

13 Oui, français

14 Oui, anglais

Oui, autre — Précisez

15

16 Français

17 Anglais

Autre — Précisez

18

Précisez tous les groupes qui s'appliquent

19

20

21

22



PERSONNE 3	PERSONNE 4	PERSONNE 5	PERSONNE 6
Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille
Prénom	Prénom	Prénom	Prénom
POUR INFORMATION SEULEMENT			
15.	16.	17.	18.
01 <input type="radio"/> Français seulement 02 <input type="radio"/> Anglais seulement 03 <input type="radio"/> Français et anglais 04 <input type="radio"/> Ni français ni anglais	01 <input type="radio"/> Français seulement 02 <input type="radio"/> Anglais seulement 03 <input type="radio"/> Français et anglais 04 <input type="radio"/> Ni français ni anglais	01 <input type="radio"/> Français seulement 02 <input type="radio"/> Anglais seulement 03 <input type="radio"/> Français et anglais 04 <input type="radio"/> Ni français ni anglais	01 <input type="radio"/> Français seulement 02 <input type="radio"/> Anglais seulement 03 <input type="radio"/> Français et anglais 04 <input type="radio"/> Ni français ni anglais
05 <input type="radio"/> Aucune OU <i>Précisez laquelle ou lesquelles</i>			
06 <input type="text"/>	06 <input type="text"/>	06 <input type="text"/>	06 <input type="text"/>
07 <input type="text"/>	07 <input type="text"/>	07 <input type="text"/>	07 <input type="text"/>
08 <input type="text"/>	08 <input type="text"/>	08 <input type="text"/>	08 <input type="text"/>
09 <input type="radio"/> Français 10 <input type="radio"/> Anglais <i>Autre — Précisez</i>	09 <input type="radio"/> Français 10 <input type="radio"/> Anglais <i>Autre — Précisez</i>	09 <input type="radio"/> Français 10 <input type="radio"/> Anglais <i>Autre — Précisez</i>	09 <input type="radio"/> Français 10 <input type="radio"/> Anglais <i>Autre — Précisez</i>
11 <input type="text"/>	11 <input type="text"/>	11 <input type="text"/>	11 <input type="text"/>
12 <input type="radio"/> Non 13 <input type="radio"/> Oui, français 14 <input type="radio"/> Oui, anglais <i>Oui, autre — Précisez</i>	12 <input type="radio"/> Non 13 <input type="radio"/> Oui, français 14 <input type="radio"/> Oui, anglais <i>Oui, autre — Précisez</i>	12 <input type="radio"/> Non 13 <input type="radio"/> Oui, français 14 <input type="radio"/> Oui, anglais <i>Oui, autre — Précisez</i>	12 <input type="radio"/> Non 13 <input type="radio"/> Oui, français 14 <input type="radio"/> Oui, anglais <i>Oui, autre — Précisez</i>
15 <input type="text"/>	15 <input type="text"/>	15 <input type="text"/>	15 <input type="text"/>
16 <input type="radio"/> Français 17 <input type="radio"/> Anglais <i>Autre — Précisez</i>	16 <input type="radio"/> Français 17 <input type="radio"/> Anglais <i>Autre — Précisez</i>	16 <input type="radio"/> Français 17 <input type="radio"/> Anglais <i>Autre — Précisez</i>	16 <input type="radio"/> Français 17 <input type="radio"/> Anglais <i>Autre — Précisez</i>
18 <input type="text"/>	18 <input type="text"/>	18 <input type="text"/>	18 <input type="text"/>
<i>Précisez tous les groupes qui s'appliquent</i>			
19 <input type="text"/>	19 <input type="text"/>	19 <input type="text"/>	19 <input type="text"/>
20 <input type="text"/>	20 <input type="text"/>	20 <input type="text"/>	20 <input type="text"/>
21 <input type="text"/>	21 <input type="text"/>	21 <input type="text"/>	21 <input type="text"/>
22 <input type="text"/>	22 <input type="text"/>	22 <input type="text"/>	22 <input type="text"/>



1 NOM

Transcrivez dans les espaces ci-contre les noms dans le même ordre qu'à l'étape B. Répondez ensuite aux questions suivantes pour **chaque** personne.

18 Cette personne est-elle un Autochtone, c'est-à-dire un Indien de l'Amérique du Nord, un Métis ou un Inuit (Esquimau)?

Si «Oui», cochez «(X)» le ou les cercles qui décrivent le mieux cette personne maintenant.

19 Cette personne est-elle un :

Cochez «(X)» ou précisez plus d'un groupe, s'il y a lieu.

Ces renseignements servent de fondement à des programmes qui donnent à chacun une chance égale de participer à la vie sociale, culturelle et économique du Canada.

20 Cette personne appartient-elle à une bande indienne ou à une première nation?

21 Cette personne est-elle un Indien des traités ou un Indien inscrit aux termes de la *Loi sur les Indiens* du Canada?

22 Quelle est la religion de cette personne?

Indiquez une confession ou une religion précise, même si cette personne n'est pas pratiquante.

Par exemple, catholique romaine, catholique ukrainienne, église unie, anglicane, luthérienne, baptiste, grecque orthodoxe, juive, islam, bouddhiste, hindoue, sikh, etc.

PERSONNE 1

Nom de famille

Prénom

19.

01 Non ► **Continuez à la question suivante**

02 Oui, Indien de l'Amérique du Nord
03 Oui, Métis
04 Oui, Inuit (Esquimau)

► **Passez à la question 20**

05 Blanc
06 Chinois
07 Sud-Asiatique (p. ex., Indien de l'Inde, Pakistanais, Sri-Lankais, etc.)
08 Noir
09 Philippin
10 Latino-Américain
11 Asiatique du Sud-Est (p. ex., Cambodgien, Indonésien, Laotien, Vietnamien, etc.)
12 Arabe
13 Asiatique occidental (p. ex., Afghan, Iranien, etc.)
14 Japonais
15 Coréen
Autre — Précisez

16

17 Non

18 Oui, appartient à une bande indienne ou à une première nation
Précisez la bande indienne ou la première nation (p. ex., Musqueam)

19

20 Non

21 Oui, Indien des traités ou Indien inscrit

Précisez une seule confession ou une seule religion

22

23 Aucune religion

PERSONNE 2

Nom de famille

Prénom

20.

01 Non ► **Continuez à la question suivante**

02 Oui, Indien de l'Amérique du Nord
03 Oui, Métis
04 Oui, Inuit (Esquimau)

► **Passez à la question 20**

05 Blanc
06 Chinois
07 Sud-Asiatique (p. ex., Indien de l'Inde, Pakistanais, Sri-Lankais, etc.)
08 Noir
09 Philippin
10 Latino-Américain
11 Asiatique du Sud-Est (p. ex., Cambodgien, Indonésien, Laotien, Vietnamien, etc.)
12 Arabe
13 Asiatique occidental (p. ex., Afghan, Iranien, etc.)
14 Japonais
15 Coréen
Autre — Précisez

16

17 Non

18 Oui, appartient à une bande indienne ou à une première nation
Précisez la bande indienne ou la première nation (p. ex., Musqueam)

19

20 Non

21 Oui, Indien des traités ou Indien inscrit

Précisez une seule confession ou une seule religion

22

23 Aucune religion

POUR INFORMATION SEULEMENT



PERSONNE 3	PERSONNE 4	PERSONNE 5	PERSONNE 6
Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille
Prénom	Prénom	Prénom	Prénom
POUR INFORMATION SEULEMENT			
21.	22.	23.	24.
01 <input type="radio"/> Non ► Continuez à la question suivante	01 <input type="radio"/> Non ► Continuez à la question suivante	01 <input type="radio"/> Non ► Continuez à la question suivante	01 <input type="radio"/> Non ► Continuez à la question suivante
02 <input type="radio"/> Oui, Indien de l'Amérique du Nord ► Passez à la question 20	02 <input type="radio"/> Oui, Indien de l'Amérique du Nord ► Passez à la question 20	02 <input type="radio"/> Oui, Indien de l'Amérique du Nord ► Passez à la question 20	02 <input type="radio"/> Oui, Indien de l'Amérique du Nord ► Passez à la question 20
03 <input type="radio"/> Oui, Métis			
04 <input type="radio"/> Oui, Inuit (Esquimau)			
05 <input type="radio"/> Blanc			
06 <input type="radio"/> Chinois			
07 <input type="radio"/> Sud-Asiatique (p. ex., Indien de l'Inde, Pakistanais, Sri-Lankais, etc.)	07 <input type="radio"/> Sud-Asiatique (p. ex., Indien de l'Inde, Pakistanais, Sri-Lankais, etc.)	07 <input type="radio"/> Sud-Asiatique (p. ex., Indien de l'Inde, Pakistanais, Sri-Lankais, etc.)	07 <input type="radio"/> Sud-Asiatique (p. ex., Indien de l'Inde, Pakistanais, Sri-Lankais, etc.)
08 <input type="radio"/> Noir			
09 <input type="radio"/> Philippin			
10 <input type="radio"/> Latino-Américain			
11 <input type="radio"/> Asiatique du Sud-Est (p. ex., Cambodgien, Indonésien, Laotien, Vietnamien, etc.)	11 <input type="radio"/> Asiatique du Sud-Est (p. ex., Cambodgien, Indonésien, Laotien, Vietnamien, etc.)	11 <input type="radio"/> Asiatique du Sud-Est (p. ex., Cambodgien, Indonésien, Laotien, Vietnamien, etc.)	11 <input type="radio"/> Asiatique du Sud-Est (p. ex., Cambodgien, Indonésien, Laotien, Vietnamien, etc.)
12 <input type="radio"/> Arabe			
13 <input type="radio"/> Asiatique occidentale (p. ex., Afghan, Iranien, etc.)	13 <input type="radio"/> Asiatique occidentale (p. ex., Afghan, Iranien, etc.)	13 <input type="radio"/> Asiatique occidentale (p. ex., Afghan, Iranien, etc.)	13 <input type="radio"/> Asiatique occidentale (p. ex., Afghan, Iranien, etc.)
14 <input type="radio"/> Japonais			
15 <input type="radio"/> Coréen			
Autre — Précisez	Autre — Précisez	Autre — Précisez	Autre — Précisez
16 <input type="text"/>	16 <input type="text"/>	16 <input type="text"/>	16 <input type="text"/>
17 <input type="radio"/> Non			
18 <input type="radio"/> Oui, appartient à une bande indienne ou à une première nation Précisez la bande indienne ou la première nation (p. ex., Musqueam)	18 <input type="radio"/> Oui, appartient à une bande indienne ou à une première nation Précisez la bande indienne ou la première nation (p. ex., Musqueam)	18 <input type="radio"/> Oui, appartient à une bande indienne ou à une première nation Précisez la bande indienne ou la première nation (p. ex., Musqueam)	18 <input type="radio"/> Oui, appartient à une bande indienne ou à une première nation Précisez la bande indienne ou la première nation (p. ex., Musqueam)
19 <input type="text"/>	19 <input type="text"/>	19 <input type="text"/>	19 <input type="text"/>
20 <input type="radio"/> Non			
21 <input type="radio"/> Oui, Indien des traités ou Indien inscrit	21 <input type="radio"/> Oui, Indien des traités ou Indien inscrit	21 <input type="radio"/> Oui, Indien des traités ou Indien inscrit	21 <input type="radio"/> Oui, Indien des traités ou Indien inscrit
Précisez une seule confession ou une seule religion	Précisez une seule confession ou une seule religion	Précisez une seule confession ou une seule religion	Précisez une seule confession ou une seule religion
22 <input type="text"/>	22 <input type="text"/>	22 <input type="text"/>	22 <input type="text"/>
23 <input type="radio"/> Aucune religion			



1 NOM

Transcrivez dans les espaces ci-contre les noms dans le même ordre qu'à l'étape B. Répondez ensuite aux questions suivantes pour **chaque** personne.

23 Répondez aux questions 24 à 51 pour chaque personne âgée de 15 ans et plus.

MOBILITÉ

24 Où cette personne habitait-elle il y a 1 an, c'est-à-dire le 15 mai 2000?

Cochez «(X)» un seul cercle.

Nota :

Pour ceux qui cochent le cercle 03 :

Veillez donner le nom de la ville plutôt que celui de la région métropolitaine à laquelle elle appartient.

Par exemple :

- Saanich plutôt que Victoria (région métropolitaine);
- St. Albert plutôt qu'Edmonton (région métropolitaine);
- Laval plutôt que Montréal (région métropolitaine).

25 Où cette personne habitait-elle il y a 5 ans, c'est-à-dire le 15 mai 1996?

Cochez «(X)» un seul cercle.

Nota :

Pour ceux qui cochent le cercle 11 :

Veillez donner le nom de la ville plutôt que celui de la région métropolitaine à laquelle elle appartient.

Par exemple :

- Saanich plutôt que Victoria (région métropolitaine);
- St. Albert plutôt qu'Edmonton (région métropolitaine);
- Laval plutôt que Montréal (région métropolitaine).

PERSONNE 1

Nom de famille

Prénom

PERSONNE 2

Nom de famille

Prénom

POUR INFORMATION SEULEMENT



Continuez seulement pour chaque personne âgée de 15 ans et plus.



Continuez seulement pour chaque personne âgée de 15 ans et plus.

25.

01 Habite à l'adresse **actuelle**

02 Habite à une **autre** adresse dans le ou la **même** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

03 Habite un ou une **autre** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne **du Canada**
Précisez le nom de :
Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

04 →
Province / territoire

05 →
Code postal

06 →

07 Habite **en dehors du Canada**
Précisez le nom du pays

08 →

26.

01 Habite à l'adresse **actuelle**

02 Habite à une **autre** adresse dans le ou la **même** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

03 Habite un ou une **autre** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne **du Canada**
Précisez le nom de :
Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

04 →
Province / territoire

05 →
Code postal

06 →

07 Habite **en dehors du Canada**
Précisez le nom du pays

08 →

09 Habite à l'adresse **actuelle**

10 Habite à une **autre** adresse dans le ou la **même** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

11 Habite un ou une **autre** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne **du Canada**
Précisez le nom de :
Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

12 →
Province / territoire

13 →

14 Habite **en dehors du Canada**
Précisez le nom du pays

15 →

09 Habite à l'adresse **actuelle**

10 Habite à une **autre** adresse dans le ou la **même** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

11 Habite un ou une **autre** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne **du Canada**
Précisez le nom de :
Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

12 →
Province / territoire

13 →

14 Habite **en dehors du Canada**
Précisez le nom du pays

15 →



PERSONNE 3

Nom de famille

Prénom



Continuez seulement pour chaque personne âgée de 15 ans et plus.

27.

- 01 Habite à l'adresse **actuelle**
 02 Habite à une **autre** adresse dans le ou la **même** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

- 03 Habite un ou une **autre** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne **du Canada**
Précisez le nom de :
 Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

04 →
 Province / territoire

05 →
 Code postal

06 →

- 07 Habite **en dehors du Canada**
Précisez le nom du pays

08 →

- 09 Habite à l'adresse **actuelle**
 10 Habite à une **autre** adresse dans le ou la **même** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

- 11 Habite un ou une **autre** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne **du Canada**
Précisez le nom de :
 Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

12 →
 Province / territoire

13 →

- 14 Habite **en dehors du Canada**
Précisez le nom du pays

15 →

PERSONNE 4

Nom de famille

Prénom



Continuez seulement pour chaque personne âgée de 15 ans et plus.

28.

- 01 Habite à l'adresse **actuelle**
 02 Habite à une **autre** adresse dans le ou la **même** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

- 03 Habite un ou une **autre** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne **du Canada**
Précisez le nom de :
 Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

04 →
 Province / territoire

05 →
 Code postal

06 →

- 07 Habite **en dehors du Canada**
Précisez le nom du pays

08 →

- 09 Habite à l'adresse **actuelle**
 10 Habite à une **autre** adresse dans le ou la **même** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

- 11 Habite un ou une **autre** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne **du Canada**
Précisez le nom de :
 Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

12 →
 Province / territoire

13 →

- 14 Habite **en dehors du Canada**
Précisez le nom du pays

15 →

PERSONNE 5

Nom de famille

Prénom



Continuez seulement pour chaque personne âgée de 15 ans et plus.

29.

- 01 Habite à l'adresse **actuelle**
 02 Habite à une **autre** adresse dans le ou la **même** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

- 03 Habite un ou une **autre** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne **du Canada**
Précisez le nom de :
 Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

04 →
 Province / territoire

05 →
 Code postal

06 →

- 07 Habite **en dehors du Canada**
Précisez le nom du pays

08 →

- 09 Habite à l'adresse **actuelle**
 10 Habite à une **autre** adresse dans le ou la **même** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

- 11 Habite un ou une **autre** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne **du Canada**
Précisez le nom de :
 Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

12 →
 Province / territoire

13 →

- 14 Habite **en dehors du Canada**
Précisez le nom du pays

15 →

PERSONNE 6

Nom de famille

Prénom



Continuez seulement pour chaque personne âgée de 15 ans et plus.

30.

- 01 Habite à l'adresse **actuelle**
 02 Habite à une **autre** adresse dans le ou la **même** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

- 03 Habite un ou une **autre** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne **du Canada**
Précisez le nom de :
 Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

04 →
 Province / territoire

05 →
 Code postal

06 →

- 07 Habite **en dehors du Canada**
Précisez le nom du pays

08 →

- 09 Habite à l'adresse **actuelle**
 10 Habite à une **autre** adresse dans le ou la **même** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

- 11 Habite un ou une **autre** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne **du Canada**
Précisez le nom de :
 Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

12 →
 Province / territoire

13 →

- 14 Habite **en dehors du Canada**
Précisez le nom du pays

15 →

POUR INFORMATION SEULEMENT



1 NOM

Transcrivez dans les espaces ci-contre les noms dans le même ordre qu'à l'étape B. Répondez ensuite aux questions suivantes pour **chaque** personne.

PERSONNE 1

Nom de famille

Prénom

PERSONNE 2

Nom de famille

Prénom

POUR INFORMATION SEULEMENT

Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

SCOLARITÉ

26 Jusqu'à quel niveau (sans l'avoir nécessairement terminé) cette personne a-t-elle fréquenté l'école **secondaire** ou **primaire**?

Inscrivez le plus haut niveau **pour les études primaires et secondaires seulement** (1^{re} à 13^e année), excluant l'école maternelle.

Si la personne a fait ses études secondaires **au Québec**, additionnez le **nombre total** d'années d'études primaires et d'études secondaires.

27 Combien d'années d'études cette personne a-t-elle terminées à l'**université**?

28 Combien d'années d'études cette personne a-t-elle terminées dans un établissement **autre qu'**une université ou une école secondaire ou primaire?

Comptez les années d'études dans les **cégeps** (enseignement général et professionnel), les collèges communautaires, les instituts techniques, les écoles de métiers et les collèges commerciaux privés, les écoles de sciences infirmières décernant un diplôme, etc.

29 Au cours **des neuf derniers mois** (c'est-à-dire depuis septembre dernier), cette personne a-t-elle fréquenté une école, un collège ou une université?

Incluez la fréquentation d'une école primaire ou secondaire, d'une école de commerce ou de métiers, d'un collège communautaire, d'un institut technique, d'un cégep, etc., pour les cours qui peuvent être utilisés comme crédits en vue de l'obtention d'un certificat, diplôme ou grade.

Cochez «(X)» un seul cercle.

31.

01 ◀ Le plus haut niveau (1^{re} à 13^e année), à l'école secondaire ou primaire

OU

02 Aucune scolarité ou uniquement l'école maternelle

03 Aucune

04 Moins d'une année (de cours terminés)

05 ◀ Nombre d'années terminées à l'université

06 Aucune

07 Moins d'une année (de cours terminés)

08 ◀ Nombre d'années terminées dans les **cégeps**, les collèges communautaires, les écoles de métiers, etc.

09 Non, n'a fréquenté aucun de ces établissements au cours des neuf derniers mois

10 Oui, à plein temps

11 Oui, à temps partiel, le jour ou le soir

32.

01 ◀ Le plus haut niveau (1^{re} à 13^e année), à l'école secondaire ou primaire

OU

02 Aucune scolarité ou uniquement l'école maternelle

03 Aucune

04 Moins d'une année (de cours terminés)

05 ◀ Nombre d'années terminées à l'université

06 Aucune

07 Moins d'une année (de cours terminés)

08 ◀ Nombre d'années terminées dans les **cégeps**, les collèges communautaires, les écoles de métiers, etc.

09 Non, n'a fréquenté aucun de ces établissements au cours des neuf derniers mois

10 Oui, à plein temps

11 Oui, à temps partiel, le jour ou le soir



PERSONNE 3	PERSONNE 4	PERSONNE 5	PERSONNE 6
Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille
Prénom	Prénom	Prénom	Prénom
POUR INFORMATION SEULEMENT			

Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

<p>33.</p> <p>01 <input type="text"/> <input type="text"/> ◀ Le plus haut niveau (1^{re} à 13^e année), à l'école secondaire ou primaire</p> <p style="text-align: center;">OU</p> <p>02 <input type="radio"/> Aucune scolarité ou uniquement l'école maternelle</p>	<p>34.</p> <p>01 <input type="text"/> <input type="text"/> ◀ Le plus haut niveau (1^{re} à 13^e année), à l'école secondaire ou primaire</p> <p style="text-align: center;">OU</p> <p>02 <input type="radio"/> Aucune scolarité ou uniquement l'école maternelle</p>	<p>35.</p> <p>01 <input type="text"/> <input type="text"/> ◀ Le plus haut niveau (1^{re} à 13^e année), à l'école secondaire ou primaire</p> <p style="text-align: center;">OU</p> <p>02 <input type="radio"/> Aucune scolarité ou uniquement l'école maternelle</p>	<p>36.</p> <p>01 <input type="text"/> <input type="text"/> ◀ Le plus haut niveau (1^{re} à 13^e année), à l'école secondaire ou primaire</p> <p style="text-align: center;">OU</p> <p>02 <input type="radio"/> Aucune scolarité ou uniquement l'école maternelle</p>
<p>03 <input type="radio"/> Aucune</p> <p>04 <input type="radio"/> Moins d'une année (de cours terminés)</p> <p>05 <input type="text"/> <input type="text"/> ◀ Nombre d'années terminées à l'université</p>	<p>03 <input type="radio"/> Aucune</p> <p>04 <input type="radio"/> Moins d'une année (de cours terminés)</p> <p>05 <input type="text"/> <input type="text"/> ◀ Nombre d'années terminées à l'université</p>	<p>03 <input type="radio"/> Aucune</p> <p>04 <input type="radio"/> Moins d'une année (de cours terminés)</p> <p>05 <input type="text"/> <input type="text"/> ◀ Nombre d'années terminées à l'université</p>	<p>03 <input type="radio"/> Aucune</p> <p>04 <input type="radio"/> Moins d'une année (de cours terminés)</p> <p>05 <input type="text"/> <input type="text"/> ◀ Nombre d'années terminées à l'université</p>
<p>06 <input type="radio"/> Aucune</p> <p>07 <input type="radio"/> Moins d'une année (de cours terminés)</p> <p>08 <input type="text"/> <input type="text"/> ◀ Nombre d'années terminées dans les cégeps, les collèges communautaires, les écoles de métiers, etc.</p>	<p>06 <input type="radio"/> Aucune</p> <p>07 <input type="radio"/> Moins d'une année (de cours terminés)</p> <p>08 <input type="text"/> <input type="text"/> ◀ Nombre d'années terminées dans les cégeps, les collèges communautaires, les écoles de métiers, etc.</p>	<p>06 <input type="radio"/> Aucune</p> <p>07 <input type="radio"/> Moins d'une année (de cours terminés)</p> <p>08 <input type="text"/> <input type="text"/> ◀ Nombre d'années terminées dans les cégeps, les collèges communautaires, les écoles de métiers, etc.</p>	<p>06 <input type="radio"/> Aucune</p> <p>07 <input type="radio"/> Moins d'une année (de cours terminés)</p> <p>08 <input type="text"/> <input type="text"/> ◀ Nombre d'années terminées dans les cégeps, les collèges communautaires, les écoles de métiers, etc.</p>
<p>09 <input type="radio"/> Non, n'a fréquenté aucun de ces établissements au cours des neuf derniers mois</p> <p>10 <input type="radio"/> Oui, à plein temps</p> <p>11 <input type="radio"/> Oui, à temps partiel, le jour ou le soir</p>	<p>09 <input type="radio"/> Non, n'a fréquenté aucun de ces établissements au cours des neuf derniers mois</p> <p>10 <input type="radio"/> Oui, à plein temps</p> <p>11 <input type="radio"/> Oui, à temps partiel, le jour ou le soir</p>	<p>09 <input type="radio"/> Non, n'a fréquenté aucun de ces établissements au cours des neuf derniers mois</p> <p>10 <input type="radio"/> Oui, à plein temps</p> <p>11 <input type="radio"/> Oui, à temps partiel, le jour ou le soir</p>	<p>09 <input type="radio"/> Non, n'a fréquenté aucun de ces établissements au cours des neuf derniers mois</p> <p>10 <input type="radio"/> Oui, à plein temps</p> <p>11 <input type="radio"/> Oui, à temps partiel, le jour ou le soir</p>



1 NOM

Transcrivez dans les espaces ci-contre les noms dans le même ordre qu'à l'étape B. Répondez ensuite aux questions suivantes pour **chaque** personne.

PERSONNE 1

Nom de famille

Prénom

PERSONNE 2

Nom de famille

Prénom

POUR INFORMATION SEULEMENT

Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

30 Quels certificats, diplômes ou grades cette personne détient-elle?

Inscrivez **tous les titres** de compétence acquis par la fréquentation d'**écoles secondaires** ou d'**écoles de métiers** et d'autres établissements d'enseignement postsecondaire.

Cochez «» plus d'un cercle, s'il y a lieu.

37.

- 01 Aucun **▶ Passez à la question 32**
- 02 Certificat d'études secondaires ou l'équivalent
- 03 Certificat ou diplôme d'une école de métiers
- 04 Autre certificat ou diplôme non universitaire (obtenu d'un **cégep**, collège communautaire, institut technique, etc.)
- 05 Certificat ou diplôme universitaire **inférieur** au baccalauréat
- 06 Baccalauréat(s) (p. ex., B.A., B.Sc., LL.B.)
- 07 Certificat ou diplôme universitaire **supérieur** au baccalauréat
- 08 Maîtrise(s) (p. ex., M.A., M.Sc., M.Ed.)
- 09 Diplôme en médecine, en art dentaire, en médecine vétérinaire ou en optométrie (M.D., D.D.S., D.M.D., D.M.V., O.D.)
- 10 Doctorat acquis (p. ex., Ph.D., D.Sc., D.Ed.)

38.

- 01 Aucun **▶ Passez à la question 32**
- 02 Certificat d'études secondaires ou l'équivalent
- 03 Certificat ou diplôme d'une école de métiers
- 04 Autre certificat ou diplôme non universitaire (obtenu d'un **cégep**, collège communautaire, institut technique, etc.)
- 05 Certificat ou diplôme universitaire **inférieur** au baccalauréat
- 06 Baccalauréat(s) (p. ex., B.A., B.Sc., LL.B.)
- 07 Certificat ou diplôme universitaire **supérieur** au baccalauréat
- 08 Maîtrise(s) (p. ex., M.A., M.Sc., M.Ed.)
- 09 Diplôme en médecine, en art dentaire, en médecine vétérinaire ou en optométrie (M.D., D.D.S., D.M.D., D.M.V., O.D.)
- 10 Doctorat acquis (p. ex., Ph.D., D.Sc., D.Ed.)

31 Quel était le principal domaine d'études ou de formation du **plus haut** grade, certificat ou diplôme de cette personne (**sans compter** les certificats d'études secondaires)?

Par exemple, comptabilité, génie civil, histoire, menuiserie, secrétariat juridique, soudure, etc.

Principal domaine d'études ou de formation

11

OU

- 12 Le plus haut diplôme de cette personne est un certificat d'études secondaires

Principal domaine d'études ou de formation

11

OU

- 12 Le plus haut diplôme de cette personne est un certificat d'études secondaires



PERSONNE 3	PERSONNE 4	PERSONNE 5	PERSONNE 6
Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille
Prénom	Prénom	Prénom	Prénom

Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

<p>39.</p> <p>01 <input type="radio"/> Aucun ► Passez à la question 32</p> <p>02 <input type="radio"/> Certificat d'études secondaires ou l'équivalent</p> <p>03 <input type="radio"/> Certificat ou diplôme d'une école de métiers</p> <p>04 <input type="radio"/> Autre certificat ou diplôme non universitaire (obtenu d'un cégep, collège communautaire, institut technique, etc.)</p> <p>05 <input type="radio"/> Certificat ou diplôme universitaire inférieur au baccalauréat</p> <p>06 <input type="radio"/> Baccalauréat(s) (p. ex., B.A., B.Sc., LL.B.)</p> <p>07 <input type="radio"/> Certificat ou diplôme universitaire supérieur au baccalauréat</p> <p>08 <input type="radio"/> Maîtrise(s) (p. ex., M.A., M.Sc., M.Ed.)</p> <p>09 <input type="radio"/> Diplôme en médecine, en art dentaire, en médecine vétérinaire ou en optométrie (M.D., D.D.S., D.M.D., D.M.V., O.D.)</p> <p>10 <input type="radio"/> Doctorat acquis (p. ex., Ph.D., D.Sc., D.Ed.)</p>	<p>40.</p> <p>01 <input type="radio"/> Aucun ► Passez à la question 32</p> <p>02 <input type="radio"/> Certificat d'études secondaires ou l'équivalent</p> <p>03 <input type="radio"/> Certificat ou diplôme d'une école de métiers</p> <p>04 <input type="radio"/> Autre certificat ou diplôme non universitaire (obtenu d'un cégep, collège communautaire, institut technique, etc.)</p> <p>05 <input type="radio"/> Certificat ou diplôme universitaire inférieur au baccalauréat</p> <p>06 <input type="radio"/> Baccalauréat(s) (p. ex., B.A., B.Sc., LL.B.)</p> <p>07 <input type="radio"/> Certificat ou diplôme universitaire supérieur au baccalauréat</p> <p>08 <input type="radio"/> Maîtrise(s) (p. ex., M.A., M.Sc., M.Ed.)</p> <p>09 <input type="radio"/> Diplôme en médecine, en art dentaire, en médecine vétérinaire ou en optométrie (M.D., D.D.S., D.M.D., D.M.V., O.D.)</p> <p>10 <input type="radio"/> Doctorat acquis (p. ex., Ph.D., D.Sc., D.Ed.)</p>	<p>41.</p> <p>01 <input type="radio"/> Aucun ► Passez à la question 32</p> <p>02 <input type="radio"/> Certificat d'études secondaires ou l'équivalent</p> <p>03 <input type="radio"/> Certificat ou diplôme d'une école de métiers</p> <p>04 <input type="radio"/> Autre certificat ou diplôme non universitaire (obtenu d'un cégep, collège communautaire, institut technique, etc.)</p> <p>05 <input type="radio"/> Certificat ou diplôme universitaire inférieur au baccalauréat</p> <p>06 <input type="radio"/> Baccalauréat(s) (p. ex., B.A., B.Sc., LL.B.)</p> <p>07 <input type="radio"/> Certificat ou diplôme universitaire supérieur au baccalauréat</p> <p>08 <input type="radio"/> Maîtrise(s) (p. ex., M.A., M.Sc., M.Ed.)</p> <p>09 <input type="radio"/> Diplôme en médecine, en art dentaire, en médecine vétérinaire ou en optométrie (M.D., D.D.S., D.M.D., D.M.V., O.D.)</p> <p>10 <input type="radio"/> Doctorat acquis (p. ex., Ph.D., D.Sc., D.Ed.)</p>	<p>42.</p> <p>01 <input type="radio"/> Aucun ► Passez à la question 32</p> <p>02 <input type="radio"/> Certificat d'études secondaires ou l'équivalent</p> <p>03 <input type="radio"/> Certificat ou diplôme d'une école de métiers</p> <p>04 <input type="radio"/> Autre certificat ou diplôme non universitaire (obtenu d'un cégep, collège communautaire, institut technique, etc.)</p> <p>05 <input type="radio"/> Certificat ou diplôme universitaire inférieur au baccalauréat</p> <p>06 <input type="radio"/> Baccalauréat(s) (p. ex., B.A., B.Sc., LL.B.)</p> <p>07 <input type="radio"/> Certificat ou diplôme universitaire supérieur au baccalauréat</p> <p>08 <input type="radio"/> Maîtrise(s) (p. ex., M.A., M.Sc., M.Ed.)</p> <p>09 <input type="radio"/> Diplôme en médecine, en art dentaire, en médecine vétérinaire ou en optométrie (M.D., D.D.S., D.M.D., D.M.V., O.D.)</p> <p>10 <input type="radio"/> Doctorat acquis (p. ex., Ph.D., D.Sc., D.Ed.)</p>
<p>Principal domaine d'études ou de formation</p> <p>11 <input type="text"/></p> <p>OU</p> <p>12 <input type="radio"/> Le plus haut diplôme de cette personne est un certificat d'études secondaires</p>	<p>Principal domaine d'études ou de formation</p> <p>11 <input type="text"/></p> <p>OU</p> <p>12 <input type="radio"/> Le plus haut diplôme de cette personne est un certificat d'études secondaires</p>	<p>Principal domaine d'études ou de formation</p> <p>11 <input type="text"/></p> <p>OU</p> <p>12 <input type="radio"/> Le plus haut diplôme de cette personne est un certificat d'études secondaires</p>	<p>Principal domaine d'études ou de formation</p> <p>11 <input type="text"/></p> <p>OU</p> <p>12 <input type="radio"/> Le plus haut diplôme de cette personne est un certificat d'études secondaires</p>



1 NOM

Transcrivez dans les espaces ci-contre les noms dans le même ordre qu'à l'étape B. Répondez ensuite aux questions suivantes pour **chaque** personne.

PERSONNE 1

Nom de famille

Prénom

PERSONNE 2

Nom de famille

Prénom

POUR INFORMATION SEULEMENT

Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

LIEU DE NAISSANCE DES PARENTS

32 Où est né chacun des parents de cette personne?

- Cochez «(X)» ou précisez le pays selon les frontières actuelles.

a) Père

b) Mère

43.

Père

- 01 Né au Canada
Né en dehors du Canada
Précisez le pays

02

Mère

- 03 Née au Canada
Née en dehors du Canada
Précisez le pays

04

44.

Père

- 01 Né au Canada
Né en dehors du Canada
Précisez le pays

02

Mère

- 03 Née au Canada
Née en dehors du Canada
Précisez le pays

04

ACTIVITÉS À LA MAISON

Nota :

Par **semaine dernière**, on entend du dimanche 6 mai au samedi 12 mai 2001.

À la question 33, inscrivez tout le temps consacré à chaque activité, même si deux activités ou plus ont eu lieu en même temps. Consultez le Guide pour des exemples.

33 La semaine dernière, combien d'heures cette personne a-t-elle consacrées aux activités suivantes :

- a) aux travaux ménagers, à l'entretien de la maison ou du jardin pour les membres du ménage ou pour d'autres personnes, **sans paye ou sans salaire?**

Par exemple, préparer les repas, laver l'auto, faire la lessive, tondre le gazon, faire des courses, faire la comptabilité, etc.

- b) à s'occuper de ses enfants ou des enfants des autres, **sans paye ou sans salaire?**

Par exemple, donner le bain à de jeunes enfants ou jouer avec eux, conduire les enfants à leurs activités sportives, les aider à faire leurs devoirs, parler avec les adolescents de leurs problèmes, etc.

- c) à offrir des soins ou de l'aide à une ou à plusieurs personnes âgées, **sans paye ou sans salaire?**

Par exemple, donner des soins personnels à une personne âgée faisant partie de la famille, visiter des personnes âgées, leur parler au téléphone, les aider à faire leurs emplettes, leurs opérations bancaires ou à prendre leurs médicaments, etc.

- 05 Aucune
06 Moins de 5 heures
07 De 5 à 14 heures
08 De 15 à 29 heures
09 De 30 à 59 heures
10 60 heures et plus

- 11 Aucune
12 Moins de 5 heures
13 De 5 à 14 heures
14 De 15 à 29 heures
15 De 30 à 59 heures
16 60 heures et plus

- 17 Aucune
18 Moins de 5 heures
19 De 5 à 9 heures
20 De 10 à 19 heures
21 20 heures et plus

- 05 Aucune
06 Moins de 5 heures
07 De 5 à 14 heures
08 De 15 à 29 heures
09 De 30 à 59 heures
10 60 heures et plus

- 11 Aucune
12 Moins de 5 heures
13 De 5 à 14 heures
14 De 15 à 29 heures
15 De 30 à 59 heures
16 60 heures et plus

- 17 Aucune
18 Moins de 5 heures
19 De 5 à 9 heures
20 De 10 à 19 heures
21 20 heures et plus



PERSONNE 3	PERSONNE 4	PERSONNE 5	PERSONNE 6
Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille
Prénom	Prénom	Prénom	Prénom

POUR INFORMATION SEULEMENT

Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

<p>45.</p> <p>Père</p> <p>01 <input type="radio"/> Né au Canada Né en dehors du Canada <i>Précisez le pays</i></p> <p>02 <input type="text"/></p> <p>Mère</p> <p>03 <input type="radio"/> Née au Canada Née en dehors du Canada <i>Précisez le pays</i></p> <p>04 <input type="text"/></p> <p>05 <input type="radio"/> Aucune</p> <p>06 <input type="radio"/> Moins de 5 heures</p> <p>07 <input type="radio"/> De 5 à 14 heures</p> <p>08 <input type="radio"/> De 15 à 29 heures</p> <p>09 <input type="radio"/> De 30 à 59 heures</p> <p>10 <input type="radio"/> 60 heures et plus</p> <p>11 <input type="radio"/> Aucune</p> <p>12 <input type="radio"/> Moins de 5 heures</p> <p>13 <input type="radio"/> De 5 à 14 heures</p> <p>14 <input type="radio"/> De 15 à 29 heures</p> <p>15 <input type="radio"/> De 30 à 59 heures</p> <p>16 <input type="radio"/> 60 heures et plus</p> <p>17 <input type="radio"/> Aucune</p> <p>18 <input type="radio"/> Moins de 5 heures</p> <p>19 <input type="radio"/> De 5 à 9 heures</p> <p>20 <input type="radio"/> De 10 à 19 heures</p> <p>21 <input type="radio"/> 20 heures et plus</p>	<p>46.</p> <p>Père</p> <p>01 <input type="radio"/> Né au Canada Né en dehors du Canada <i>Précisez le pays</i></p> <p>02 <input type="text"/></p> <p>Mère</p> <p>03 <input type="radio"/> Née au Canada Née en dehors du Canada <i>Précisez le pays</i></p> <p>04 <input type="text"/></p> <p>05 <input type="radio"/> Aucune</p> <p>06 <input type="radio"/> Moins de 5 heures</p> <p>07 <input type="radio"/> De 5 à 14 heures</p> <p>08 <input type="radio"/> De 15 à 29 heures</p> <p>09 <input type="radio"/> De 30 à 59 heures</p> <p>10 <input type="radio"/> 60 heures et plus</p> <p>11 <input type="radio"/> Aucune</p> <p>12 <input type="radio"/> Moins de 5 heures</p> <p>13 <input type="radio"/> De 5 à 14 heures</p> <p>14 <input type="radio"/> De 15 à 29 heures</p> <p>15 <input type="radio"/> De 30 à 59 heures</p> <p>16 <input type="radio"/> 60 heures et plus</p> <p>17 <input type="radio"/> Aucune</p> <p>18 <input type="radio"/> Moins de 5 heures</p> <p>19 <input type="radio"/> De 5 à 9 heures</p> <p>20 <input type="radio"/> De 10 à 19 heures</p> <p>21 <input type="radio"/> 20 heures et plus</p>	<p>47.</p> <p>Père</p> <p>01 <input type="radio"/> Né au Canada Né en dehors du Canada <i>Précisez le pays</i></p> <p>02 <input type="text"/></p> <p>Mère</p> <p>03 <input type="radio"/> Née au Canada Née en dehors du Canada <i>Précisez le pays</i></p> <p>04 <input type="text"/></p> <p>05 <input type="radio"/> Aucune</p> <p>06 <input type="radio"/> Moins de 5 heures</p> <p>07 <input type="radio"/> De 5 à 14 heures</p> <p>08 <input type="radio"/> De 15 à 29 heures</p> <p>09 <input type="radio"/> De 30 à 59 heures</p> <p>10 <input type="radio"/> 60 heures et plus</p> <p>11 <input type="radio"/> Aucune</p> <p>12 <input type="radio"/> Moins de 5 heures</p> <p>13 <input type="radio"/> De 5 à 14 heures</p> <p>14 <input type="radio"/> De 15 à 29 heures</p> <p>15 <input type="radio"/> De 30 à 59 heures</p> <p>16 <input type="radio"/> 60 heures et plus</p> <p>17 <input type="radio"/> Aucune</p> <p>18 <input type="radio"/> Moins de 5 heures</p> <p>19 <input type="radio"/> De 5 à 9 heures</p> <p>20 <input type="radio"/> De 10 à 19 heures</p> <p>21 <input type="radio"/> 20 heures et plus</p>	<p>48.</p> <p>Père</p> <p>01 <input type="radio"/> Né au Canada Né en dehors du Canada <i>Précisez le pays</i></p> <p>02 <input type="text"/></p> <p>Mère</p> <p>03 <input type="radio"/> Née au Canada Née en dehors du Canada <i>Précisez le pays</i></p> <p>04 <input type="text"/></p> <p>05 <input type="radio"/> Aucune</p> <p>06 <input type="radio"/> Moins de 5 heures</p> <p>07 <input type="radio"/> De 5 à 14 heures</p> <p>08 <input type="radio"/> De 15 à 29 heures</p> <p>09 <input type="radio"/> De 30 à 59 heures</p> <p>10 <input type="radio"/> 60 heures et plus</p> <p>11 <input type="radio"/> Aucune</p> <p>12 <input type="radio"/> Moins de 5 heures</p> <p>13 <input type="radio"/> De 5 à 14 heures</p> <p>14 <input type="radio"/> De 15 à 29 heures</p> <p>15 <input type="radio"/> De 30 à 59 heures</p> <p>16 <input type="radio"/> 60 heures et plus</p> <p>17 <input type="radio"/> Aucune</p> <p>18 <input type="radio"/> Moins de 5 heures</p> <p>19 <input type="radio"/> De 5 à 9 heures</p> <p>20 <input type="radio"/> De 10 à 19 heures</p> <p>21 <input type="radio"/> 20 heures et plus</p>
---	---	---	---



1 NOM

Transcrivez dans les espaces ci-contre les noms dans le même ordre qu'à l'étape B. Répondez ensuite aux questions suivantes pour **chaque** personne.

PERSONNE 1

Nom de famille

Prénom

PERSONNE 2

Nom de famille

Prénom

POUR INFORMATION SEULEMENT

Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

ACTIVITÉS SUR LE MARCHÉ DU TRAVAIL

34 La semaine dernière, combien d'heures cette personne a-t-elle travaillé à un emploi salarié **ou** à son compte?

Considérez comme travail :

- le travail pour lequel elle a reçu une rémunération (salaire, traitement, pourboires, commissions);
- le travail à son compte dans une entreprise, une ferme ou dans l'exercice d'une profession, seule ou en association;
- le travail se rapportant directement à l'exploitation d'une ferme ou entreprise familiale sans paye ou sans salaire (p. ex., aider à ensemercer, à tenir les comptes).

35 La semaine dernière, cette personne était-elle mise à pied temporairement ou absente de son emploi ou de son entreprise?

Cochez «(X)» un seul cercle.

36 La semaine dernière, existait-il des arrangements définis en vertu desquels cette personne devait se présenter à un nouvel emploi au cours des quatre prochaines semaines?

37 Cette personne a-t-elle cherché un emploi salarié au cours des quatre dernières semaines?

Par exemple, en s'adressant à un centre d'emploi ou à des employeurs, en plaçant une annonce dans un journal, en répondant à une annonce, etc.

Cochez «(X)» un seul cercle.

38 Cette personne aurait-elle pu commencer à travailler la semaine dernière si un emploi avait été disponible?

Cochez «(X)» un seul cercle.

39 Quand cette personne a-t-elle travaillé la dernière fois à un emploi salarié **ou** à son compte, ne serait-ce que quelques jours?

Cochez «(X)» un seul cercle.

49.

Nombre d'heures (à l'heure près)

01 ► Passez à la question 40

02 Aucune ► Continuez à la question suivante

03 Non

04 Oui, mise à pied temporairement d'un emploi auquel elle compte retourner

05 Oui, en vacances, malade, en grève ou lock-out ou absente pour d'autres raisons

06 Non

07 Oui

08 Non ► Passez à la question 39

09 Oui, un emploi à plein temps

10 Oui, un emploi à temps partiel (moins de 30 heures par semaine)

11 Oui, était prête à accepter du travail

12 Non, avait déjà un emploi

13 Non, pour des raisons de maladie temporaire ou d'invalidité

14 Non, pour des raisons personnelles ou familiales

15 Non, allait à l'école

16 Non, pour d'autres raisons

17 En 2001 ► Continuez à la question suivante

18 En 2000 ► Continuez à la question suivante

19 Avant 2000 ► Passez à la question 51

20 Jamais ► Passez à la question 51

50.

Nombre d'heures (à l'heure près)

01 ► Passez à la question 40

02 Aucune ► Continuez à la question suivante

03 Non

04 Oui, mise à pied temporairement d'un emploi auquel elle compte retourner

05 Oui, en vacances, malade, en grève ou lock-out ou absente pour d'autres raisons

06 Non

07 Oui

08 Non ► Passez à la question 39

09 Oui, un emploi à plein temps

10 Oui, un emploi à temps partiel (moins de 30 heures par semaine)

11 Oui, était prête à accepter du travail

12 Non, avait déjà un emploi

13 Non, pour des raisons de maladie temporaire ou d'invalidité

14 Non, pour des raisons personnelles ou familiales

15 Non, allait à l'école

16 Non, pour d'autres raisons

17 En 2001 ► Continuez à la question suivante

18 En 2000 ► Continuez à la question suivante

19 Avant 2000 ► Passez à la question 51

20 Jamais ► Passez à la question 51



PERSONNE 3	PERSONNE 4	PERSONNE 5	PERSONNE 6
Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille
Prénom	Prénom	Prénom	Prénom

POUR INFORMATION SEULEMENT

Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

<p>51.</p> <p>Nombre d'heures (à l'heure près)</p> <p>01 <input type="text"/> Passez à la question 40</p> <p>02 <input type="radio"/> Aucune Continuez à la question suivante</p> <p>03 <input type="radio"/> Non</p> <p>04 <input type="radio"/> Oui, mise à pied temporairement d'un emploi auquel elle compte retourner</p> <p>05 <input type="radio"/> Oui, en vacances, malade, en grève ou lock-out ou absente pour d'autres raisons</p> <p>06 <input type="radio"/> Non</p> <p>07 <input type="radio"/> Oui</p> <p>08 <input type="radio"/> Non Passez à la question 39</p> <p>09 <input type="radio"/> Oui, un emploi à plein temps</p> <p>10 <input type="radio"/> Oui, un emploi à temps partiel (moins de 30 heures par semaine)</p> <p>11 <input type="radio"/> Oui, était prête à accepter du travail</p> <p>12 <input type="radio"/> Non, avait déjà un emploi</p> <p>13 <input type="radio"/> Non, pour des raisons de maladie temporaire ou d'invalidité</p> <p>14 <input type="radio"/> Non, pour des raisons personnelles ou familiales</p> <p>15 <input type="radio"/> Non, allait à l'école</p> <p>16 <input type="radio"/> Non, pour d'autres raisons</p> <p>17 <input type="radio"/> En 2001 Continuez à la question suivante</p> <p>18 <input type="radio"/> En 2000 Continuez à la question suivante</p> <p>19 <input type="radio"/> Avant 2000 Passez à la question 51</p> <p>20 <input type="radio"/> Jamais Passez à la question 51</p>	<p>52.</p> <p>Nombre d'heures (à l'heure près)</p> <p>01 <input type="text"/> Passez à la question 40</p> <p>02 <input type="radio"/> Aucune Continuez à la question suivante</p> <p>03 <input type="radio"/> Non</p> <p>04 <input type="radio"/> Oui, mise à pied temporairement d'un emploi auquel elle compte retourner</p> <p>05 <input type="radio"/> Oui, en vacances, malade, en grève ou lock-out ou absente pour d'autres raisons</p> <p>06 <input type="radio"/> Non</p> <p>07 <input type="radio"/> Oui</p> <p>08 <input type="radio"/> Non Passez à la question 39</p> <p>09 <input type="radio"/> Oui, un emploi à plein temps</p> <p>10 <input type="radio"/> Oui, un emploi à temps partiel (moins de 30 heures par semaine)</p> <p>11 <input type="radio"/> Oui, était prête à accepter du travail</p> <p>12 <input type="radio"/> Non, avait déjà un emploi</p> <p>13 <input type="radio"/> Non, pour des raisons de maladie temporaire ou d'invalidité</p> <p>14 <input type="radio"/> Non, pour des raisons personnelles ou familiales</p> <p>15 <input type="radio"/> Non, allait à l'école</p> <p>16 <input type="radio"/> Non, pour d'autres raisons</p> <p>17 <input type="radio"/> En 2001 Continuez à la question suivante</p> <p>18 <input type="radio"/> En 2000 Continuez à la question suivante</p> <p>19 <input type="radio"/> Avant 2000 Passez à la question 51</p> <p>20 <input type="radio"/> Jamais Passez à la question 51</p>	<p>53.</p> <p>Nombre d'heures (à l'heure près)</p> <p>01 <input type="text"/> Passez à la question 40</p> <p>02 <input type="radio"/> Aucune Continuez à la question suivante</p> <p>03 <input type="radio"/> Non</p> <p>04 <input type="radio"/> Oui, mise à pied temporairement d'un emploi auquel elle compte retourner</p> <p>05 <input type="radio"/> Oui, en vacances, malade, en grève ou lock-out ou absente pour d'autres raisons</p> <p>06 <input type="radio"/> Non</p> <p>07 <input type="radio"/> Oui</p> <p>08 <input type="radio"/> Non Passez à la question 39</p> <p>09 <input type="radio"/> Oui, un emploi à plein temps</p> <p>10 <input type="radio"/> Oui, un emploi à temps partiel (moins de 30 heures par semaine)</p> <p>11 <input type="radio"/> Oui, était prête à accepter du travail</p> <p>12 <input type="radio"/> Non, avait déjà un emploi</p> <p>13 <input type="radio"/> Non, pour des raisons de maladie temporaire ou d'invalidité</p> <p>14 <input type="radio"/> Non, pour des raisons personnelles ou familiales</p> <p>15 <input type="radio"/> Non, allait à l'école</p> <p>16 <input type="radio"/> Non, pour d'autres raisons</p> <p>17 <input type="radio"/> En 2001 Continuez à la question suivante</p> <p>18 <input type="radio"/> En 2000 Continuez à la question suivante</p> <p>19 <input type="radio"/> Avant 2000 Passez à la question 51</p> <p>20 <input type="radio"/> Jamais Passez à la question 51</p>	<p>54.</p> <p>Nombre d'heures (à l'heure près)</p> <p>01 <input type="text"/> Passez à la question 40</p> <p>02 <input type="radio"/> Aucune Continuez à la question suivante</p> <p>03 <input type="radio"/> Non</p> <p>04 <input type="radio"/> Oui, mise à pied temporairement d'un emploi auquel elle compte retourner</p> <p>05 <input type="radio"/> Oui, en vacances, malade, en grève ou lock-out ou absente pour d'autres raisons</p> <p>06 <input type="radio"/> Non</p> <p>07 <input type="radio"/> Oui</p> <p>08 <input type="radio"/> Non Passez à la question 39</p> <p>09 <input type="radio"/> Oui, un emploi à plein temps</p> <p>10 <input type="radio"/> Oui, un emploi à temps partiel (moins de 30 heures par semaine)</p> <p>11 <input type="radio"/> Oui, était prête à accepter du travail</p> <p>12 <input type="radio"/> Non, avait déjà un emploi</p> <p>13 <input type="radio"/> Non, pour des raisons de maladie temporaire ou d'invalidité</p> <p>14 <input type="radio"/> Non, pour des raisons personnelles ou familiales</p> <p>15 <input type="radio"/> Non, allait à l'école</p> <p>16 <input type="radio"/> Non, pour d'autres raisons</p> <p>17 <input type="radio"/> En 2001 Continuez à la question suivante</p> <p>18 <input type="radio"/> En 2000 Continuez à la question suivante</p> <p>19 <input type="radio"/> Avant 2000 Passez à la question 51</p> <p>20 <input type="radio"/> Jamais Passez à la question 51</p>
---	---	---	---



1 NOM

Transcrivez dans les espaces ci-contre les noms dans le même ordre qu'à l'étape B. Répondez ensuite aux questions suivantes pour **chaque** personne.

PERSONNE 1

Nom de famille

Prénom

PERSONNE 2

Nom de famille

Prénom

Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

Nota :

Les questions 40 à 48 portent sur l'emploi ou l'entreprise de cette personne la semaine dernière ou, si elle n'en avait pas, sur l'emploi qu'elle a occupé le plus longtemps depuis le 1^{er} janvier 2000. Si cette personne a eu plus d'un emploi la semaine dernière, répondez pour l'emploi auquel elle a travaillé le plus grand nombre d'heures.

40 Pour qui cette personne a-t-elle travaillé?

Dans le cas des personnes qui travaillent à leur compte, inscrivez le nom de l'entreprise. Si l'entreprise n'a pas de nom, inscrivez le nom de la personne.

55.

Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc.

01

Section, usine, ministère, etc. (s'il y a lieu)

02

Nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service

03

04

56.

Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc.

01

Section, usine, ministère, etc. (s'il y a lieu)

02

Nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service

03

04

41 Quelle était la nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service?

Veuillez être précis. Par exemple :

- *entretien des routes*
- *magasin de chaussures au détail*
- *école secondaire*
- *agence de placement temporaire*
- *police municipale*
- *garage avec service complet*
- *culture du blé*
- *piégeage*

42 Quel était le travail ou l'occupation de cette personne?

Veuillez être précis. Par exemple :

- *secrétaire juridique*
- *assembleur de meubles en bois*
- *plombier*
- *gérant de restaurant*
- *guide d'expéditions de pêche*
- *enseignant au secondaire*

(Si elle était dans les Forces armées, indiquez son grade.)

Occupation

05

Occupation

05

43 Dans ce travail, quelles étaient les activités principales de cette personne?

Veuillez être précis. Par exemple :

- *préparer des documents juridiques*
- *fabriquer des meubles en bois*
- *installer de la plomberie dans les résidences privées*
- *gérer un restaurant*
- *guider des expéditions de pêche*
- *enseigner les mathématiques*

Activités principales

06

Activités principales

06

07

07



PERSONNE 3	PERSONNE 4	PERSONNE 5	PERSONNE 6
Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille
Prénom	Prénom	Prénom	Prénom

Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

<p>57.</p> <p>Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc.</p> <p>01</p> <p>Section, usine, ministère, etc. (s'il y a lieu)</p> <p>02</p> <p>Nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service</p> <p>03</p> <p>04</p> <p>Occupation</p> <p>05</p> <p>Activités principales</p> <p>06</p> <p>07</p>	<p>58.</p> <p>Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc.</p> <p>01</p> <p>Section, usine, ministère, etc. (s'il y a lieu)</p> <p>02</p> <p>Nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service</p> <p>03</p> <p>04</p> <p>Occupation</p> <p>05</p> <p>Activités principales</p> <p>06</p> <p>07</p>	<p>59.</p> <p>Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc.</p> <p>01</p> <p>Section, usine, ministère, etc. (s'il y a lieu)</p> <p>02</p> <p>Nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service</p> <p>03</p> <p>04</p> <p>Occupation</p> <p>05</p> <p>Activités principales</p> <p>06</p> <p>07</p>	<p>60.</p> <p>Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc.</p> <p>01</p> <p>Section, usine, ministère, etc. (s'il y a lieu)</p> <p>02</p> <p>Nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service</p> <p>03</p> <p>04</p> <p>Occupation</p> <p>05</p> <p>Activités principales</p> <p>06</p> <p>07</p>
--	--	--	--



1 NOM

Transcrivez dans les espaces ci-contre les noms dans le même ordre qu'à l'étape B. Répondez ensuite aux questions suivantes pour **chaque** personne.

PERSONNE 1

Nom de famille

Prénom

PERSONNE 2

Nom de famille

Prénom

Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

44 Dans cet emploi ou cette entreprise, cette personne travaillait-elle principalement :

Cochez «(X)» un seul cercle.

61.

01 pour un salaire, un traitement, des pourboires ou à la commission?

➔ Passez à la question 46

02 sans paye ou sans salaire, pour son conjoint ou pour un parent, dans une entreprise ou ferme familiale?

➔ Passez à la question 46

03 à son compte sans personnel salarié (seule ou en association)?

04 à son compte avec personnel salarié (seule ou en association)?

05 Non

06 Oui

62.

01 pour un salaire, un traitement, des pourboires ou à la commission?

➔ Passez à la question 46

02 sans paye ou sans salaire, pour son conjoint ou pour un parent, dans une entreprise ou ferme familiale?

➔ Passez à la question 46

03 à son compte sans personnel salarié (seule ou en association)?

04 à son compte avec personnel salarié (seule ou en association)?

05 Non

06 Oui

45 Si cette personne travaillait à son compte, sa ferme ou son entreprise était-elle constituée en société?

46 À quelle adresse cette personne travaillait-elle habituellement la plupart du temps?

Exemple : 365, avenue Laurier Ouest

Numéro

Genre

Nom

Direction

Si la direction fait partie du nom de la rue (p. ex., Nord, Sud, Est ou Ouest), veuillez la préciser.

Si l'adresse du lieu de travail n'est pas connue, précisez le nom du bâtiment ou de l'intersection la plus proche.

Veuillez donner le nom de la ville plutôt que celui de la région métropolitaine à laquelle elle appartient.

Par exemple :

- Saanich plutôt que Victoria (région métropolitaine);
- St. Albert plutôt qu'Edmonton (région métropolitaine);
- Laval plutôt que Montréal (région métropolitaine).

Si l'adresse du lieu de travail est différente de celle de l'employeur, veuillez indiquer l'adresse où cette personne travaille habituellement (p. ex., les enseignants doivent indiquer l'adresse de leur école plutôt que celle de la commission scolaire).

07 À domicile (y compris à la ferme)

➔ Passez à la question 48

08 En dehors du Canada

➔ Passez à la question 48

09 Sans adresse de travail fixe

➔ Passez à la question 47

10 À l'adresse précisée ci-dessous :

Précisez l'adresse au complet

N° et rue (voir l'exemple)

11

Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

12

Province / territoire

13

Code postal

14

07 À domicile (y compris à la ferme)

➔ Passez à la question 48

08 En dehors du Canada

➔ Passez à la question 48

09 Sans adresse de travail fixe

➔ Passez à la question 47

10 À l'adresse précisée ci-dessous :

Précisez l'adresse au complet

N° et rue (voir l'exemple)

11

Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

12

Province / territoire

13

Code postal

14



PERSONNE 3	PERSONNE 4	PERSONNE 5	PERSONNE 6
Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille
Prénom	Prénom	Prénom	Prénom

POUR INFORMATION SEULEMENT

Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

63.

01 pour un salaire, un traitement, des pourboires ou à la commission?
 ➔ **Passez à la question 46**

02 sans paye ou sans salaire, pour son conjoint ou pour un parent, dans une entreprise ou ferme familiale?
 ➔ **Passez à la question 46**

03 à son compte sans personnel salarié (seule ou en association)?

04 à son compte avec personnel salarié (seule ou en association)?

05 Non

06 Oui

64.

01 pour un salaire, un traitement, des pourboires ou à la commission?
 ➔ **Passez à la question 46**

02 sans paye ou sans salaire, pour son conjoint ou pour un parent, dans une entreprise ou ferme familiale?
 ➔ **Passez à la question 46**

03 à son compte sans personnel salarié (seule ou en association)?

04 à son compte avec personnel salarié (seule ou en association)?

05 Non

06 Oui

65.

01 pour un salaire, un traitement, des pourboires ou à la commission?
 ➔ **Passez à la question 46**

02 sans paye ou sans salaire, pour son conjoint ou pour un parent, dans une entreprise ou ferme familiale?
 ➔ **Passez à la question 46**

03 à son compte sans personnel salarié (seule ou en association)?

04 à son compte avec personnel salarié (seule ou en association)?

05 Non

06 Oui

66.

01 pour un salaire, un traitement, des pourboires ou à la commission?
 ➔ **Passez à la question 46**

02 sans paye ou sans salaire, pour son conjoint ou pour un parent, dans une entreprise ou ferme familiale?
 ➔ **Passez à la question 46**

03 à son compte sans personnel salarié (seule ou en association)?

04 à son compte avec personnel salarié (seule ou en association)?

05 Non

06 Oui

07 À domicile (y compris à la ferme)
 ➔ **Passez à la question 48**

08 En dehors du Canada
 ➔ **Passez à la question 48**

09 Sans adresse de travail fixe
 ➔ **Passez à la question 47**

10 À l'adresse précisée ci-dessous :
Précisez l'adresse au complet
 N° et rue (voir l'exemple)

11

Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

12

Province / territoire

13

Code postal

14

07 À domicile (y compris à la ferme)
 ➔ **Passez à la question 48**

08 En dehors du Canada
 ➔ **Passez à la question 48**

09 Sans adresse de travail fixe
 ➔ **Passez à la question 47**

10 À l'adresse précisée ci-dessous :
Précisez l'adresse au complet
 N° et rue (voir l'exemple)

11

Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

12

Province / territoire

13

Code postal

14

07 À domicile (y compris à la ferme)
 ➔ **Passez à la question 48**

08 En dehors du Canada
 ➔ **Passez à la question 48**

09 Sans adresse de travail fixe
 ➔ **Passez à la question 47**

10 À l'adresse précisée ci-dessous :
Précisez l'adresse au complet
 N° et rue (voir l'exemple)

11

Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

12

Province / territoire

13

Code postal

14

07 À domicile (y compris à la ferme)
 ➔ **Passez à la question 48**

08 En dehors du Canada
 ➔ **Passez à la question 48**

09 Sans adresse de travail fixe
 ➔ **Passez à la question 47**

10 À l'adresse précisée ci-dessous :
Précisez l'adresse au complet
 N° et rue (voir l'exemple)

11

Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

12

Province / territoire

13

Code postal

14



1 NOM

Transcrivez dans les espaces ci-contre les noms dans le même ordre qu'à l'étape B. Répondez ensuite aux questions suivantes pour **chaque** personne.

PERSONNE 1

Nom de famille

Prénom

PERSONNE 2

Nom de famille

Prénom

Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

47 Comment cette personne se rendait-elle **habituellement** au travail?

*Si cette personne utilisait plus d'un moyen de transport, **cochez celui qui a servi à la plus grande partie du trajet.***

67.

- 01 Automobile, camion ou fourgonnette — en tant que conducteur
- 02 Automobile, camion ou fourgonnette — en tant que passager
- 03 Transport en commun (p. ex., autobus, tramway, métro, train léger sur rail, train de banlieue, traversier)
- 04 À pied
- 05 Bicyclette
- 06 Motocyclette
- 07 Taxi
- 08 Autre moyen

68.

- 01 Automobile, camion ou fourgonnette — en tant que conducteur
- 02 Automobile, camion ou fourgonnette — en tant que passager
- 03 Transport en commun (p. ex., autobus, tramway, métro, train léger sur rail, train de banlieue, traversier)
- 04 À pied
- 05 Bicyclette
- 06 Motocyclette
- 07 Taxi
- 08 Autre moyen

48 a) Dans cet emploi, quelle langue cette personne utilisait-elle **le plus souvent**?

- 09 Français
- 10 Anglais
- Autre — Précisez

11

- 09 Français
- 10 Anglais
- Autre — Précisez

11

b) Cette personne utilisait-elle **régulièrement** d'autres langues dans cet emploi?

- 12 Non
- 13 Oui, français
- 14 Oui, anglais
- Oui, autre — Précisez

15

- 12 Non
- 13 Oui, français
- 14 Oui, anglais
- Oui, autre — Précisez

15

49 Pendant combien de **semaines** cette personne a-t-elle travaillé **en 2000**?

Comptez toutes les semaines au cours desquelles :

- elle était en vacances ou en congé de maladie payé;
- elle a travaillé à plein temps ou à temps partiel;
- elle a travaillé pour une rémunération (salaire, traitement, pourboires, commissions);
- elle a travaillé à son compte;
- elle a travaillé directement à l'exploitation d'une ferme ou entreprise familiale sans dispositions définies en ce qui concerne la rémunération.

- 16 Aucune ➤ **Passez à la question 51**

OU

17 ◀ Nombre de semaines

- 16 Aucune ➤ **Passez à la question 51**

OU

17 ◀ Nombre de semaines

50 Pendant la **plupart** de ces semaines, cette personne a-t-elle travaillé à **plein temps** ou à **temps partiel**?

Cochez «(X)» un seul cercle.

- 18 À plein temps (30 heures ou plus par semaine)
- 19 À temps partiel (moins de 30 heures par semaine)

- 18 À plein temps (30 heures ou plus par semaine)
- 19 À temps partiel (moins de 30 heures par semaine)



PERSONNE 3	PERSONNE 4	PERSONNE 5	PERSONNE 6
Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille
Prénom	Prénom	Prénom	Prénom

Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

<p>69.</p> <p>01 <input type="radio"/> Automobile, camion ou fourgonnette — en tant que conducteur</p> <p>02 <input type="radio"/> Automobile, camion ou fourgonnette — en tant que passager</p> <p>03 <input type="radio"/> Transport en commun (p. ex., autobus, tramway, métro, train léger sur rail, train de banlieue, traversier)</p> <p>04 <input type="radio"/> À pied</p> <p>05 <input type="radio"/> Bicyclette</p> <p>06 <input type="radio"/> Motocyclette</p> <p>07 <input type="radio"/> Taxi</p> <p>08 <input type="radio"/> Autre moyen</p>	<p>70.</p> <p>01 <input type="radio"/> Automobile, camion ou fourgonnette — en tant que conducteur</p> <p>02 <input type="radio"/> Automobile, camion ou fourgonnette — en tant que passager</p> <p>03 <input type="radio"/> Transport en commun (p. ex., autobus, tramway, métro, train léger sur rail, train de banlieue, traversier)</p> <p>04 <input type="radio"/> À pied</p> <p>05 <input type="radio"/> Bicyclette</p> <p>06 <input type="radio"/> Motocyclette</p> <p>07 <input type="radio"/> Taxi</p> <p>08 <input type="radio"/> Autre moyen</p>	<p>71.</p> <p>01 <input type="radio"/> Automobile, camion ou fourgonnette — en tant que conducteur</p> <p>02 <input type="radio"/> Automobile, camion ou fourgonnette — en tant que passager</p> <p>03 <input type="radio"/> Transport en commun (p. ex., autobus, tramway, métro, train léger sur rail, train de banlieue, traversier)</p> <p>04 <input type="radio"/> À pied</p> <p>05 <input type="radio"/> Bicyclette</p> <p>06 <input type="radio"/> Motocyclette</p> <p>07 <input type="radio"/> Taxi</p> <p>08 <input type="radio"/> Autre moyen</p>	<p>72.</p> <p>01 <input type="radio"/> Automobile, camion ou fourgonnette — en tant que conducteur</p> <p>02 <input type="radio"/> Automobile, camion ou fourgonnette — en tant que passager</p> <p>03 <input type="radio"/> Transport en commun (p. ex., autobus, tramway, métro, train léger sur rail, train de banlieue, traversier)</p> <p>04 <input type="radio"/> À pied</p> <p>05 <input type="radio"/> Bicyclette</p> <p>06 <input type="radio"/> Motocyclette</p> <p>07 <input type="radio"/> Taxi</p> <p>08 <input type="radio"/> Autre moyen</p>
<p>09 <input type="radio"/> Français</p> <p>10 <input type="radio"/> Anglais</p> <p>Autre — Précisez</p> <p>11 <input type="text"/></p>	<p>09 <input type="radio"/> Français</p> <p>10 <input type="radio"/> Anglais</p> <p>Autre — Précisez</p> <p>11 <input type="text"/></p>	<p>09 <input type="radio"/> Français</p> <p>10 <input type="radio"/> Anglais</p> <p>Autre — Précisez</p> <p>11 <input type="text"/></p>	<p>09 <input type="radio"/> Français</p> <p>10 <input type="radio"/> Anglais</p> <p>Autre — Précisez</p> <p>11 <input type="text"/></p>
<p>12 <input type="radio"/> Non</p> <p>13 <input type="radio"/> Oui, français</p> <p>14 <input type="radio"/> Oui, anglais</p> <p>Oui, autre — Précisez</p> <p>15 <input type="text"/></p>	<p>12 <input type="radio"/> Non</p> <p>13 <input type="radio"/> Oui, français</p> <p>14 <input type="radio"/> Oui, anglais</p> <p>Oui, autre — Précisez</p> <p>15 <input type="text"/></p>	<p>12 <input type="radio"/> Non</p> <p>13 <input type="radio"/> Oui, français</p> <p>14 <input type="radio"/> Oui, anglais</p> <p>Oui, autre — Précisez</p> <p>15 <input type="text"/></p>	<p>12 <input type="radio"/> Non</p> <p>13 <input type="radio"/> Oui, français</p> <p>14 <input type="radio"/> Oui, anglais</p> <p>Oui, autre — Précisez</p> <p>15 <input type="text"/></p>
<p>16 <input type="radio"/> Aucune ➤ Passez à la question 51</p> <p>OU</p> <p>17 <input type="text"/> ◀ Nombre de semaines</p>	<p>16 <input type="radio"/> Aucune ➤ Passez à la question 51</p> <p>OU</p> <p>17 <input type="text"/> ◀ Nombre de semaines</p>	<p>16 <input type="radio"/> Aucune ➤ Passez à la question 51</p> <p>OU</p> <p>17 <input type="text"/> ◀ Nombre de semaines</p>	<p>16 <input type="radio"/> Aucune ➤ Passez à la question 51</p> <p>OU</p> <p>17 <input type="text"/> ◀ Nombre de semaines</p>
<p>18 <input type="radio"/> À plein temps (30 heures ou plus par semaine)</p> <p>19 <input type="radio"/> À temps partiel (moins de 30 heures par semaine)</p>	<p>18 <input type="radio"/> À plein temps (30 heures ou plus par semaine)</p> <p>19 <input type="radio"/> À temps partiel (moins de 30 heures par semaine)</p>	<p>18 <input type="radio"/> À plein temps (30 heures ou plus par semaine)</p> <p>19 <input type="radio"/> À temps partiel (moins de 30 heures par semaine)</p>	<p>18 <input type="radio"/> À plein temps (30 heures ou plus par semaine)</p> <p>19 <input type="radio"/> À temps partiel (moins de 30 heures par semaine)</p>



1 NOM

Transcrivez dans les espaces ci-contre les noms dans le même ordre qu'à l'étape B. Répondez ensuite aux questions suivantes pour **chaque** personne.

PERSONNE 1

Nom de famille

Prénom

PERSONNE 2

Nom de famille

Prénom

REVENU EN 2000

51 Au cours de l'année terminée le 31 décembre 2000, cette personne a-t-elle reçu un revenu quelconque des sources énumérées ci-dessous?

- Répondez «Oui» ou «Non» à toutes les sources.
- Si «Oui», **inscrivez également le montant**; dans le cas de pertes, cochez également «Perte».
- **N'incluez pas** les prestations fiscales pour enfants.

TRAVAIL RÉMUNÉRÉ :

- a) Total des **salaires et traitements**, y compris les commissions, les gratifications, les pourboires, etc., avant les déductions

TRAVAIL AUTONOME :

- b) **Revenu net** dans une **entreprise agricole** (recettes brutes moins dépenses), y compris les subventions des programmes de soutien aux entreprises agricoles, les paiements reçus d'offices de mise en marché, le produit brut d'une assurance

- c) **Revenu net non agricole** dans une **entreprise non constituée en société**, dans l'exercice d'une **profession**, etc. (recettes brutes moins dépenses)

REVENU PROVENANT DU GOUVERNEMENT :

- d) **Pension de sécurité de la vieillesse, supplément de revenu garanti et allocation au conjoint** provenant du gouvernement fédéral seulement (les suppléments de revenu provinciaux doivent être déclarés en g))

- e) Prestations du **Régime de pensions du Canada** ou du **Régime de rentes du Québec**

- f) Prestations d'**assurance-emploi** (prestations totales avant la déduction d'impôt)

- g) **Autre revenu** provenant de **sources publiques**, tel que les subventions et les suppléments de revenu versés par les gouvernements provinciaux, le crédit de la TPS/TVH, les crédits d'impôt provinciaux, les indemnités des accidentés du travail, les pensions des anciens combattants, les prestations de bien-être social (**N'incluez pas** les prestations fiscales pour enfants.)

AUTRE REVENU :

- h) **Dividendes, intérêts** d'obligations, de dépôts et de certificats d'épargne et **autre revenu de placements**, tel que loyers nets de propriétés, intérêts d'hypothèques

- i) **Pensions de retraite et rentes**, y compris les versements provenant des REÉR et des FERR

- j) **Autre revenu en espèces**, tel qu'une pension alimentaire, une allocation de soutien des enfants, des bourses d'études

REVENU TOTAL PROVENANT DE TOUTES LES SOURCES PRÉCÉDENTES

Attention!

73.

Dollars Cents
01 Oui ►
02 Non

03 Oui ►
04 Perte
05 Non

06 Oui ►
07 Perte
08 Non

09 Oui ►
10 Non

11 Oui ►
12 Non

13 Oui ►
14 Non

15 Oui ►
16 Non

17 Oui ►
18 Perte
19 Non

20 Oui ►
21 Non

22 Oui ►
23 Non

24 Oui ►
25 Perte
26 Non

74.

Dollars Cents
01 Oui ►
02 Non

03 Oui ►
04 Perte
05 Non

06 Oui ►
07 Perte
08 Non

09 Oui ►
10 Non

11 Oui ►
12 Non

13 Oui ►
14 Non

15 Oui ►
16 Non

17 Oui ►
18 Perte
19 Non

20 Oui ►
21 Non

22 Oui ►
23 Non

24 Oui ►
25 Perte
26 Non



PERSONNE 3	PERSONNE 4	PERSONNE 5	PERSONNE 6
Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille
Prénom	Prénom	Prénom	Prénom

POUR INFORMATION SEULEMENT

Cette question s'adresse aux personnes âgées de 15 ans et plus.

75.	76.	77.	78.
01 <input type="radio"/> Oui ► <input type="text"/> Dollars <input type="text"/> Cents	01 <input type="radio"/> Oui ► <input type="text"/> Dollars <input type="text"/> Cents	01 <input type="radio"/> Oui ► <input type="text"/> Dollars <input type="text"/> Cents	01 <input type="radio"/> Oui ► <input type="text"/> Dollars <input type="text"/> Cents
02 <input type="radio"/> Non			
03 <input type="radio"/> Oui ► <input type="text"/> <input type="text"/>	03 <input type="radio"/> Oui ► <input type="text"/> <input type="text"/>	03 <input type="radio"/> Oui ► <input type="text"/> <input type="text"/>	03 <input type="radio"/> Oui ► <input type="text"/> <input type="text"/>
05 <input type="radio"/> Non			
04 <input type="radio"/> Perte			
06 <input type="radio"/> Oui ► <input type="text"/> <input type="text"/>	06 <input type="radio"/> Oui ► <input type="text"/> <input type="text"/>	06 <input type="radio"/> Oui ► <input type="text"/> <input type="text"/>	06 <input type="radio"/> Oui ► <input type="text"/> <input type="text"/>
08 <input type="radio"/> Non			
07 <input type="radio"/> Perte			
09 <input type="radio"/> Oui ► <input type="text"/> <input type="text"/>	09 <input type="radio"/> Oui ► <input type="text"/> <input type="text"/>	09 <input type="radio"/> Oui ► <input type="text"/> <input type="text"/>	09 <input type="radio"/> Oui ► <input type="text"/> <input type="text"/>
10 <input type="radio"/> Non			
11 <input type="radio"/> Oui ► <input type="text"/> <input type="text"/>	11 <input type="radio"/> Oui ► <input type="text"/> <input type="text"/>	11 <input type="radio"/> Oui ► <input type="text"/> <input type="text"/>	11 <input type="radio"/> Oui ► <input type="text"/> <input type="text"/>
12 <input type="radio"/> Non			
13 <input type="radio"/> Oui ► <input type="text"/> <input type="text"/>	13 <input type="radio"/> Oui ► <input type="text"/> <input type="text"/>	13 <input type="radio"/> Oui ► <input type="text"/> <input type="text"/>	13 <input type="radio"/> Oui ► <input type="text"/> <input type="text"/>
14 <input type="radio"/> Non			
15 <input type="radio"/> Oui ► <input type="text"/> <input type="text"/>	15 <input type="radio"/> Oui ► <input type="text"/> <input type="text"/>	15 <input type="radio"/> Oui ► <input type="text"/> <input type="text"/>	15 <input type="radio"/> Oui ► <input type="text"/> <input type="text"/>
16 <input type="radio"/> Non			
17 <input type="radio"/> Oui ► <input type="text"/> <input type="text"/>	17 <input type="radio"/> Oui ► <input type="text"/> <input type="text"/>	17 <input type="radio"/> Oui ► <input type="text"/> <input type="text"/>	17 <input type="radio"/> Oui ► <input type="text"/> <input type="text"/>
19 <input type="radio"/> Non			
18 <input type="radio"/> Perte			
20 <input type="radio"/> Oui ► <input type="text"/> <input type="text"/>	20 <input type="radio"/> Oui ► <input type="text"/> <input type="text"/>	20 <input type="radio"/> Oui ► <input type="text"/> <input type="text"/>	20 <input type="radio"/> Oui ► <input type="text"/> <input type="text"/>
21 <input type="radio"/> Non			
22 <input type="radio"/> Oui ► <input type="text"/> <input type="text"/>	22 <input type="radio"/> Oui ► <input type="text"/> <input type="text"/>	22 <input type="radio"/> Oui ► <input type="text"/> <input type="text"/>	22 <input type="radio"/> Oui ► <input type="text"/> <input type="text"/>
23 <input type="radio"/> Non			
24 <input type="radio"/> Oui ► <input type="text"/> <input type="text"/>	24 <input type="radio"/> Oui ► <input type="text"/> <input type="text"/>	24 <input type="radio"/> Oui ► <input type="text"/> <input type="text"/>	24 <input type="radio"/> Oui ► <input type="text"/> <input type="text"/>
26 <input type="radio"/> Non			
25 <input type="radio"/> Perte			



Répondez aux questions H1 à H8 portant sur ce logement.

Un **logement** est un ensemble distinct de pièces d'habitation ayant une **entrée privée** donnant sur l'extérieur ou sur un corridor ou un escalier commun à l'intérieur. L'entrée doit donner accès au logement sans qu'on ait à passer par les pièces d'habitation de quelqu'un d'autre.

H1. **Qui paie le loyer ou l'hypothèque, les taxes, l'électricité, etc., pour ce logement ?**

Si plus d'une personne effectue de tels paiements, cochez «(X)» tous les cercles qui s'appliquent.

79.

- 01 Personne 1
 02 Personne 2
 03 Personne 3
 04 Personne 4
 05 Personne 5
 06 Personne 6
 07 Une personne inscrite sur un autre questionnaire pour ce logement
 08 Une personne qui ne demeure pas ici

H2. **Êtes-vous (ou un membre du ménage est-il) :**

Cochez «(X)» un seul cercle.

- 10 propriétaire de ce logement ou en train de le payer?
 11 locataire (même si aucun loyer en argent n'est versé)?

H3. a) **Combien y a-t-il de pièces dans ce logement ?**

Comptez la cuisine, les chambres à coucher, les pièces finies au grenier ou au sous-sol, etc.

Ne comptez pas les salles de bain, les corridors, les vestibules ni les pièces utilisées uniquement comme locaux d'affaires.

12 ◀ Nombre de pièces

b) **De ce nombre, combien sont des chambres à coucher ?**

13 ◀ Nombre de chambres à coucher

H4. **Quand ce logement a-t-il été originellement construit ?**

Indiquez la période d'achèvement de la construction et non celle où l'on a procédé à des rénovations, rajouts ou transformations. Si vous ne connaissez pas l'année, donnez la meilleure estimation possible.

- 14 1920 ou avant
 15 1921-1945
 16 1946-1960
 17 1961-1970
 18 1971-1980
 19 1981-1985
 20 1986-1990
 21 1991-1995
 22 1996-2001

H5. **Ce logement nécessite-t-il des réparations ?**

Ne considérez pas les rénovations ou rajouts souhaités.

- 23 Non, seulement un **entretien régulier** (peinture, nettoyage du système de chauffage, etc.)
 24 Oui, des **réparations mineures** (carreaux de plancher détachés ou manquants, briques descellées, bardeaux arrachés, marches, rampes ou revêtement extérieur défectueux, etc.)
 25 Oui, des **réparations majeures** (plomberie ou installation électrique défectueuse, réparations à la charpente des murs, planchers ou plafonds, etc.)

POUR INFORMATION SEULEMENT



Vos réponses aux questions **H6** à **H8** s'appliquent uniquement au logement que vous **occupez maintenant**, même si vous louez ou possédez plus d'un logement. Si vous ne connaissez pas le montant exact, donnez la meilleure estimation possible.

80.

Nota : Si vous êtes un exploitant agricole et demeurez dans la ferme que vous exploitez, **cochez** «» **ici**... 01
et passez à l'**étape G** à la page suivante.

H6. Pour ce logement, combien payez-vous PAR ANNÉE (12 derniers mois) pour :

a) l'électricité?

02 Rien

03 Compris dans le loyer ou avec d'autres paiements

OU

04 Dollars Cents par année

b) l'huile (mazout), le gaz, le charbon, le bois ou tout autre combustible?

05 Rien

06 Compris dans le loyer ou avec d'autres paiements

OU

07 Dollars Cents par année

c) l'eau et les autres services municipaux?

08 Rien

09 Compris dans le loyer ou avec d'autres paiements

OU

10 Dollars Cents par année

H7. Pour les LOCATAIRES seulement :

Quel est le **loyer mensuel** payé pour ce logement?

11 Aucun loyer en argent

OU

12 Dollars Cents par mois

H8. Pour les PROPRIÉTAIRES seulement, répondez aux parties a) à f) :

a) Quel est le total **mensuel** courant des paiements hypothécaires (ou remboursements similaires) pour ce logement?

13 Aucun
Passez à la partie c)

OU

14 Dollars Cents par mois

b) L'impôt foncier (taxes municipales et scolaires) est-il compris dans le montant inscrit à la partie a)?

15 Oui

► **Passez à la partie d)**

16 Non

c) Quel est le montant **annuel** approximatif de l'impôt foncier (taxes municipales et scolaires) sur ce logement?

17 Aucun

OU

18 Dollars Cents par année

d) Si vous vendiez ce logement aujourd'hui, combien penseriez-vous en tirer?

Dollars

19

e) Ce logement fait-il partie d'un condominium enregistré?

20 Oui

► **Continuez à la partie f)**

21 Non

► **Passez à l'étape G à la page suivante**

f) Quels sont les frais **mensuels** de condominium?

22 Aucuns

OU

23 Dollars Cents par mois

POUR INFORMATION SEULEMENT



**ÉTAPE
G**

Vous avez maintenant rempli votre questionnaire. Veuillez le mettre à la poste dès aujourd'hui.

Nous vous remercions de votre collaboration.

OBSERVATIONS

POUR INFORMATION SEULEMENT

LA LOI PROTÈGE LES RENSEIGNEMENTS QUE VOUS NOUS DONNEZ

La loi protège la confidentialité de votre questionnaire. Tous les employés de Statistique Canada doivent prêter un serment de discrétion. Vos renseignements personnels ne peuvent être fournis à quiconque à l'extérieur de Statistique Canada, pas même à la police, à un autre ministère, ou à aucune autre personne. C'est votre droit.

Votre questionnaire du recensement sera conservé conformément aux exigences de la loi et entreposé de façon sécuritaire. Vous pouvez demander à voir l'information que vous avez fournie à votre sujet dans votre questionnaire du recensement de 2001 après novembre 2001. Il vous suffit d'écrire au Coordonnateur de la protection de la vie privée, Statistique Canada, 25^e étage, immeuble R.-H.-Coats, Ottawa, Ontario K1A 0T6.

